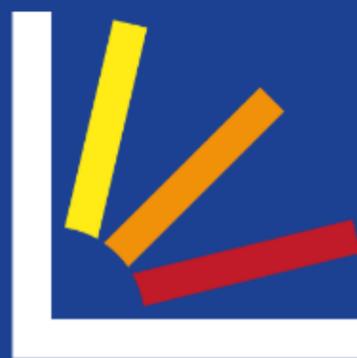


# RESSOURCES éducatives



**LIRE POUR APPRENDRE**

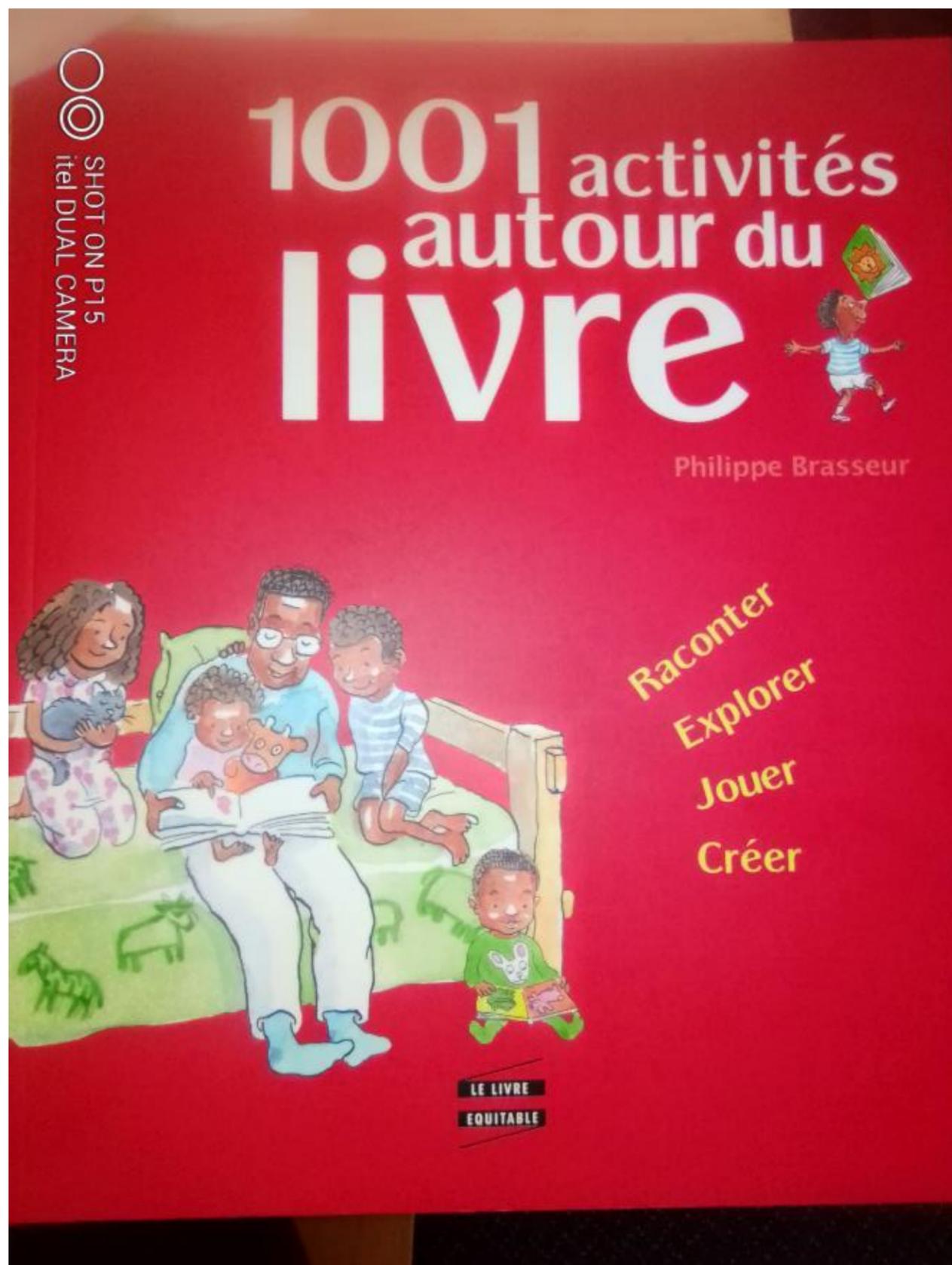
**RESSOURCES  
éducatives**



**ANNEXE**

**Liste** *(provisoire)* **du corpus de livres**  
**2023**

ISBN: 9 782 919 300 389





6 ans  
À PARTIR DE

## COULEURS DU SAHEL

Langue : français

Auteur : Oumou Modibo Sissoko, Siélé Soro

Illustrateur : Abdou Karim Camara

Lieu d'édition : Dakar (Sénégal)

Éditeur : BLD éditions

Distributeur : Anibwé

Année d'édition : 2012

Collection : Guné

Nombre de pages : 24 p.

Illustration : Couleur

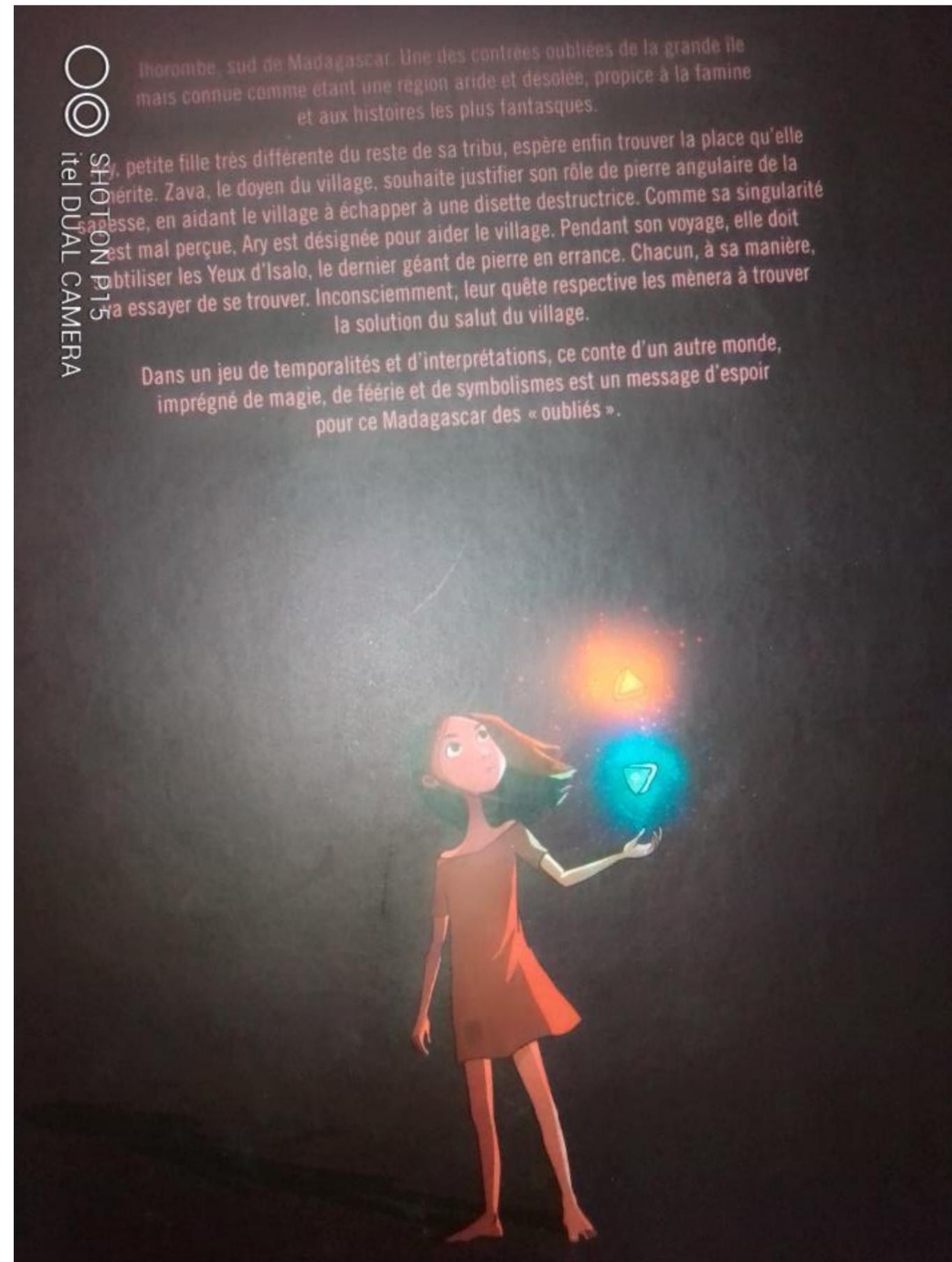
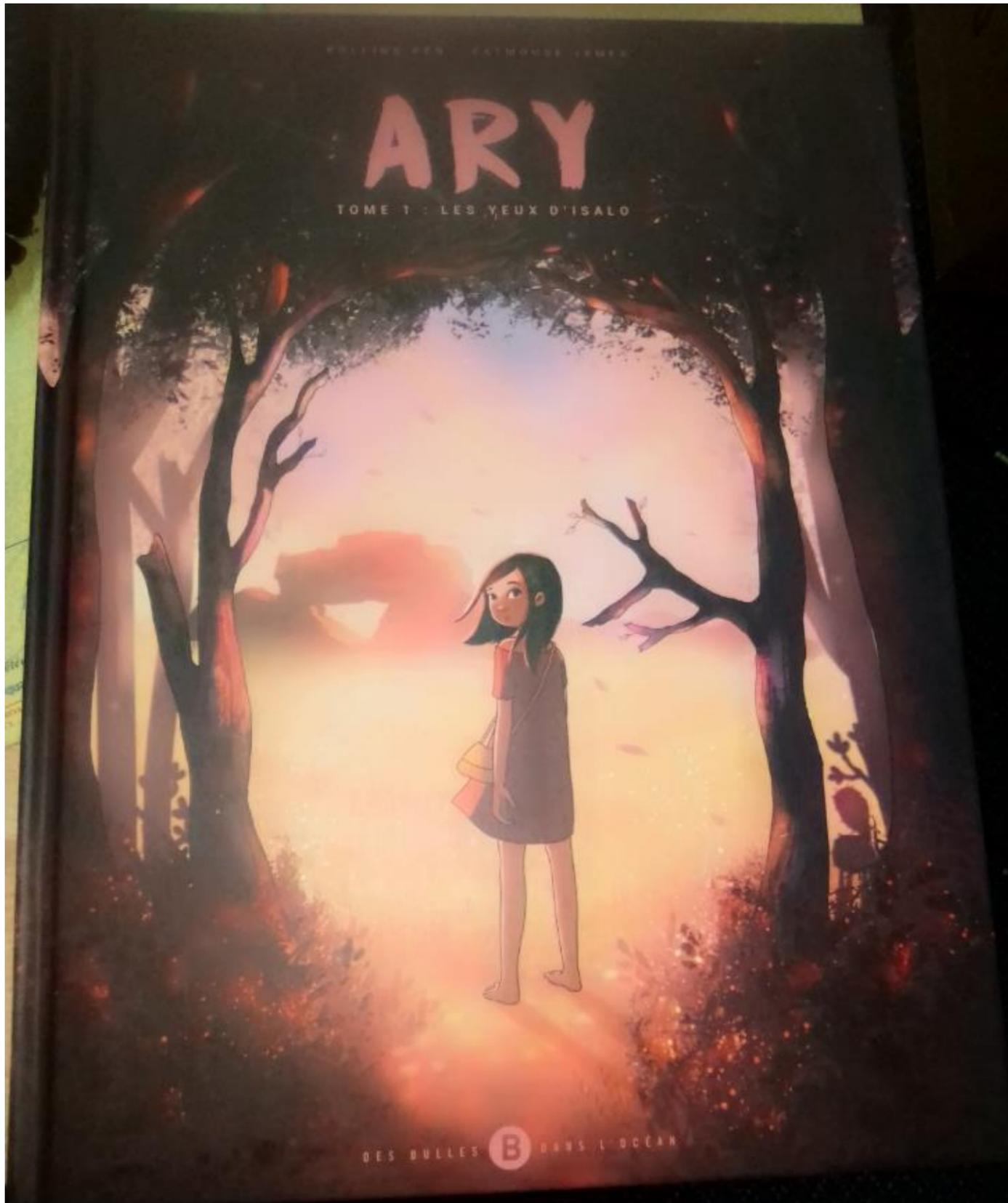
Format : 21 x 21 cm

ISBN : 978-2-916859-16-3

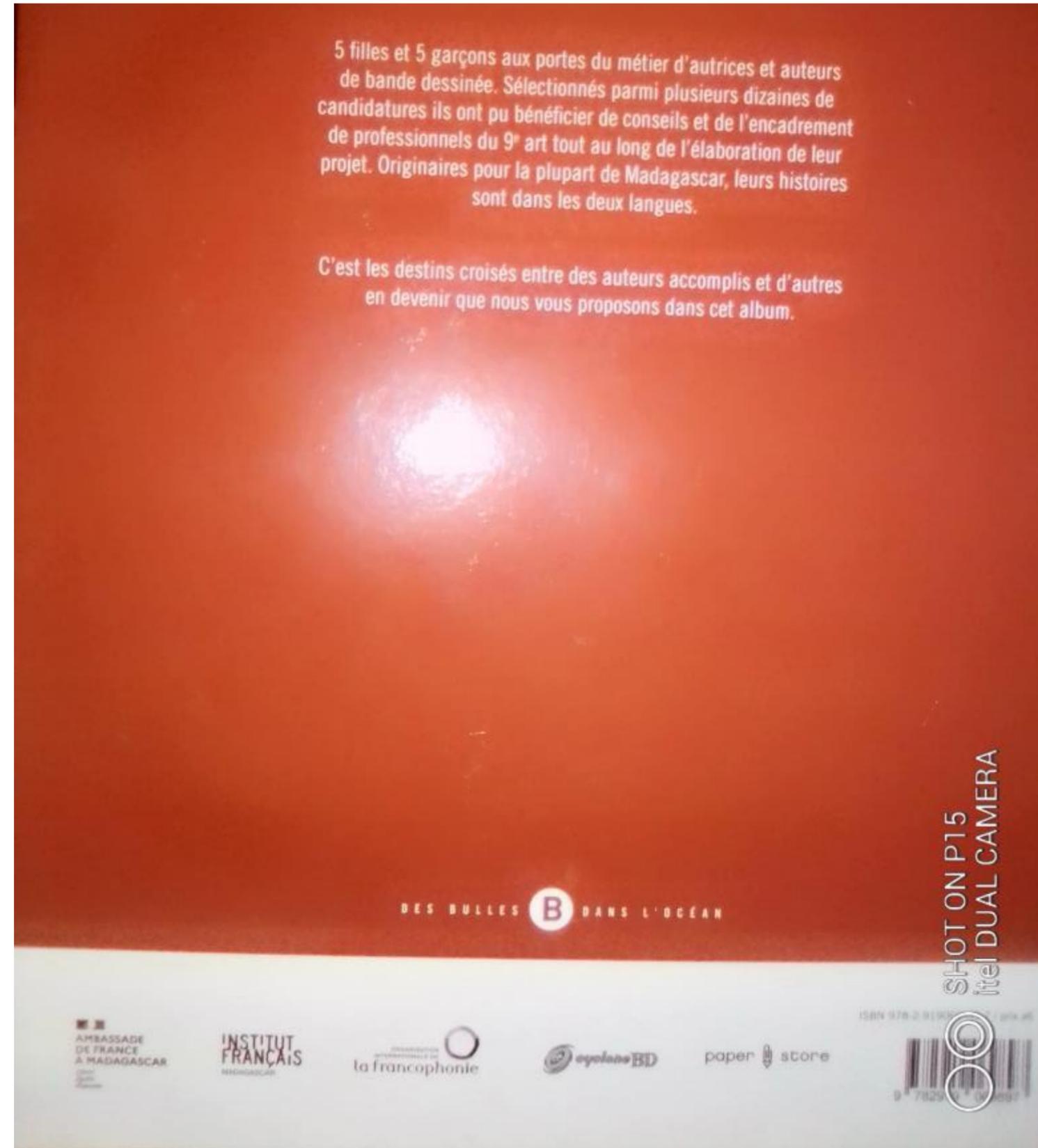
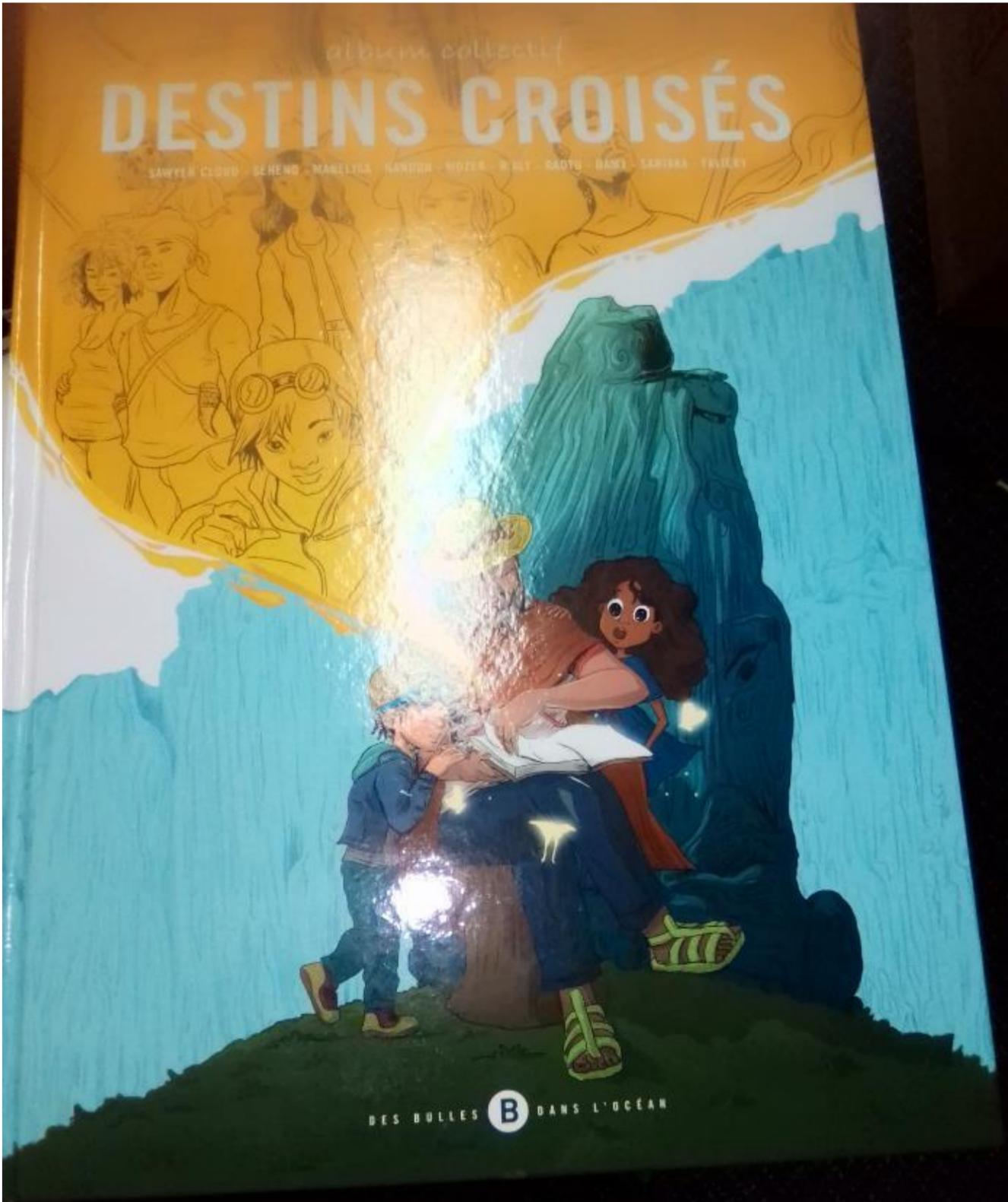
Prix : 2500 CFA, 8 €

La première partie de cet album est une fiction : la petite Yandé raconte à ses parents ses déboires à l'école avec le coloriage : elle n'a pas utilisé les « bonnes » couleurs, selon la maîtresse, mais elle avait ses raisons ! La visite de l'atelier de batik de sa tante permet à Yandé et aux lecteurs, à l'aide des illustrations très réussies, d'apprécier la beauté des couleurs et des dessins des tissus et le plaisir que l'on peut éprouver en préparant les nuances – une valorisation des techniques traditionnelles en même temps qu'une incitation à la création. La deuxième partie, strictement documentaire, présente clairement les couleurs primaires, secondaires et tertiaires, chaudes et froides, et le cercle chromatique, et propose un petit exercice.

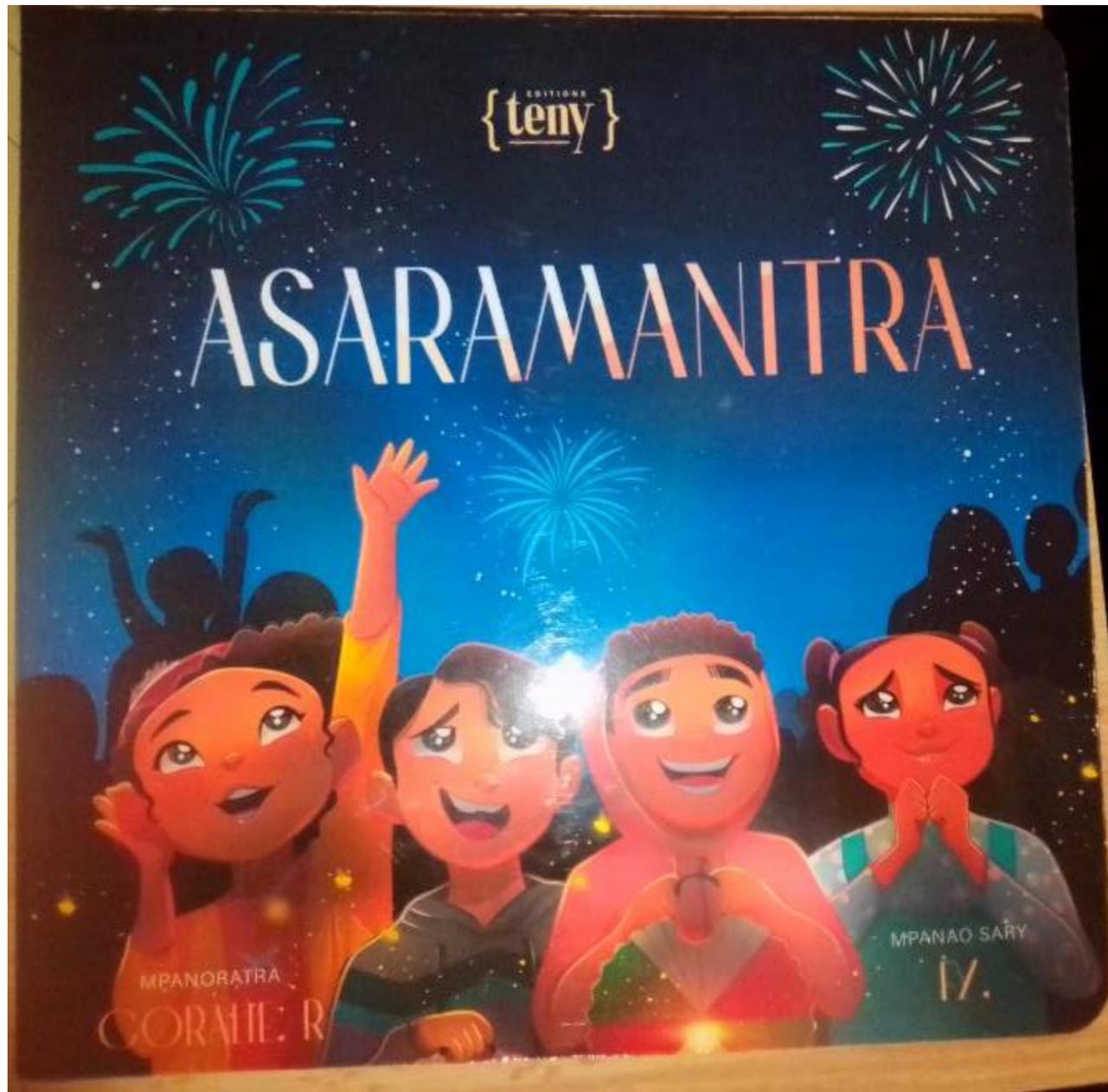
ISBN: 9 782 919 069552

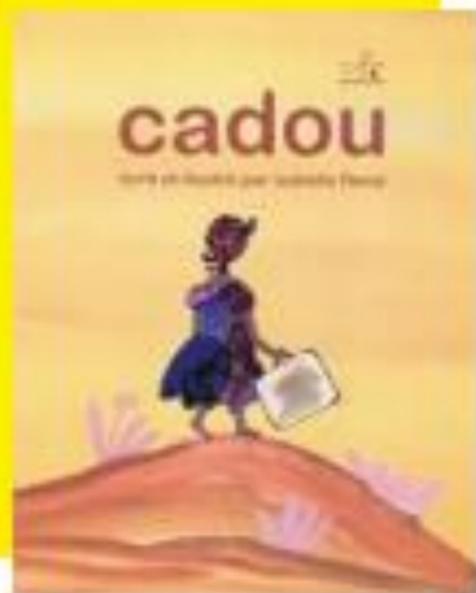


ISBN: 9 782 919 069897



ISBN: 9 782493 799074





5 ans  
À PARTIR DE

CADOU

Langue : français

Auteur : Isabelle Revol

Lieu d'édition : Bamako (Mali)

Éditeur : Donniya

Année d'édition : 2009

Collection : Enfances

Distributeur : France Alliance  
des éditeurs indépendants

Nombre de pages : 26 p.

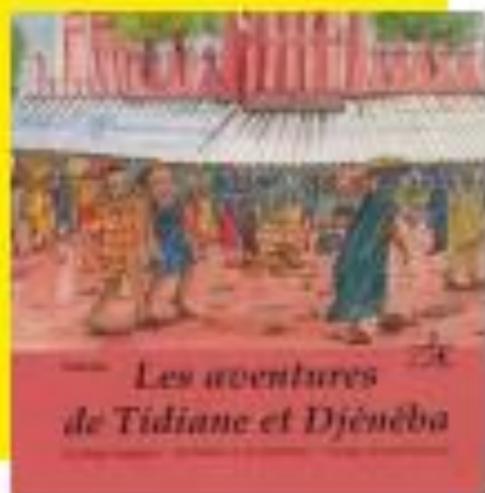
Illustration : Couleur

Format : 22 x 28 cm

ISBN : 978-99952-0-048-0

Prix : 3500 CFA - 8 €

Après *Les Jambes d'Aliou* et *L'Épopée de Soundjata*, les éditions maliennes Donniya continuent d'enrichir leur catalogue jeunesse, plus lentement qu'on ne le souhaiterait, mais sûrement. Voici *Cadou*, un album que la couverture aux belles couleurs jaunes donne aussitôt envie d'ouvrir... Et on n'est pas déçu. L'illustration, jolie et originale, faite de collages en tissu et papier, raconte, sous un air enfantin, une histoire dure qui est celle de tant de femmes en Afrique et ailleurs. Cadou, une mère africaine, part travailler loin de ses enfants pendant de longues années pour qu'ils aient de quoi manger et puissent aller à l'école. Sa souffrance d'être séparée d'eux est constante, comme leur présence dans son cœur... Presque scandé, le texte va à l'essentiel et transmet, à hauteur d'enfant, avec pudeur, le ressenti déchirant de Cadou. Son sacrifice sera récompensé, dans une fin apaisante. Un grand livre.



6 ans  
À PARTIR DE

## LES AVENTURES DE TIDIANE ET DJÉNÉBA LE SINGE MAGIQUE, INVITATION À UN BAPTÊME, VOYAGE EN TAXI-BROUSSE

Langue : français

Auteur : Maloka

Illustrateur : Karim Diallo

Lieu d'édition : Bamako (Mali)

Éditeur : Donniya

Distributeur : Alliance internationale des éditeurs  
indépendants

Année d'édition : 2011

Collection : Enfances

Illustration : Couleur / Format : 23 x 23 cm

ISBN : 99952-0-059-7

Prix : 3 500 CFA, 8 €

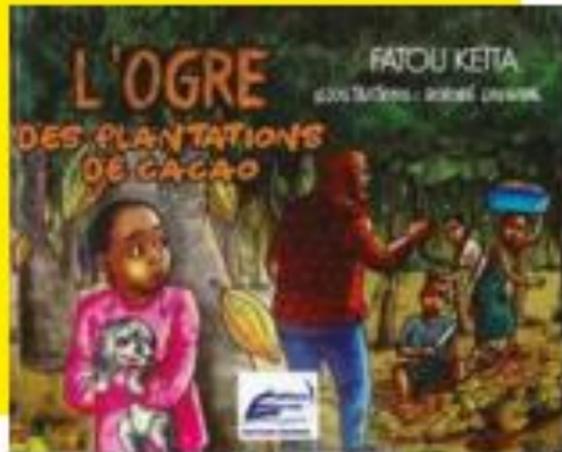
Sont regroupées ici, dans un seul volume, trois histoires joliment illustrées et pleines d'humour, parues séparément en 1998. Cette nouvelle présentation permet de mieux savourer les palpitantes aventures de deux amis, Tidiane et Djénéba.

La première histoire, « Le singe magique », nous fait découvrir la vie quotidienne dans les rues de la capitale Bamako. Par une journée sans école, accompagnant la mère de Tidiane au marché, les deux enfants font la rencontre d'un magicien et de son singe et restent fascinés par les différents numéros de magie, comme la transformation de petites fourmis en crocodiles grâce à une simple poignée de poussière.

Dans la seconde histoire, « Invitation à un baptême », Tidiane invite Djénéba au baptême de son cousin. Le voyage s'annonce mouvementé, car, dès le départ, le bélier refuse de rentrer dans le coffre du taxi. Un fois arrivés chez l'oncle, la mère de Tidiane se rend compte qu'elle a oublié les cadeaux dans le taxi. Le père se mobilise aussitôt pour les récupérer. Entre ces différents incidents et les festivités du baptême, nos deux amis s'amuse comme des fous.

La troisième histoire, « Voyage en taxi-brousse », présente une intrigue plus mince et davantage de descriptions : on y découvre un chauffeur qui se transforme en margouillat, un feu de brousse, une panne sèche, la rencontre d'une famille de phacochères, une cérémonie du thé, une femme qui allaite son bébé sur le bord de la route, des enfants qui proposent aux voyageurs des petits sachets en plastique remplis d'eau ou de beignets...

À travers ces petites aventures, l'auteur nous entraîne dans le quotidien tumultueux de la vie malienne, que Karim Diallo illustre de manière détaillée et colorée, dans des planches occupant une bonne moitié de chaque page. Une quatrième aventure de Tidiane et Djénéba est disponible séparément, *Des jambes pour Allou* (Donniya, 2006).



6 ans  
À PARTIR DE

## L'OGRE DES PLANTATIONS DE CACAO

Langue : français

Auteur : Fatou Keïta  
Illustrateur : Zohoré Lassane

Lieu d'édition : Abidjan (Côte d'Ivoire)  
Éditeur : Éburnie  
Année d'édition : 2018

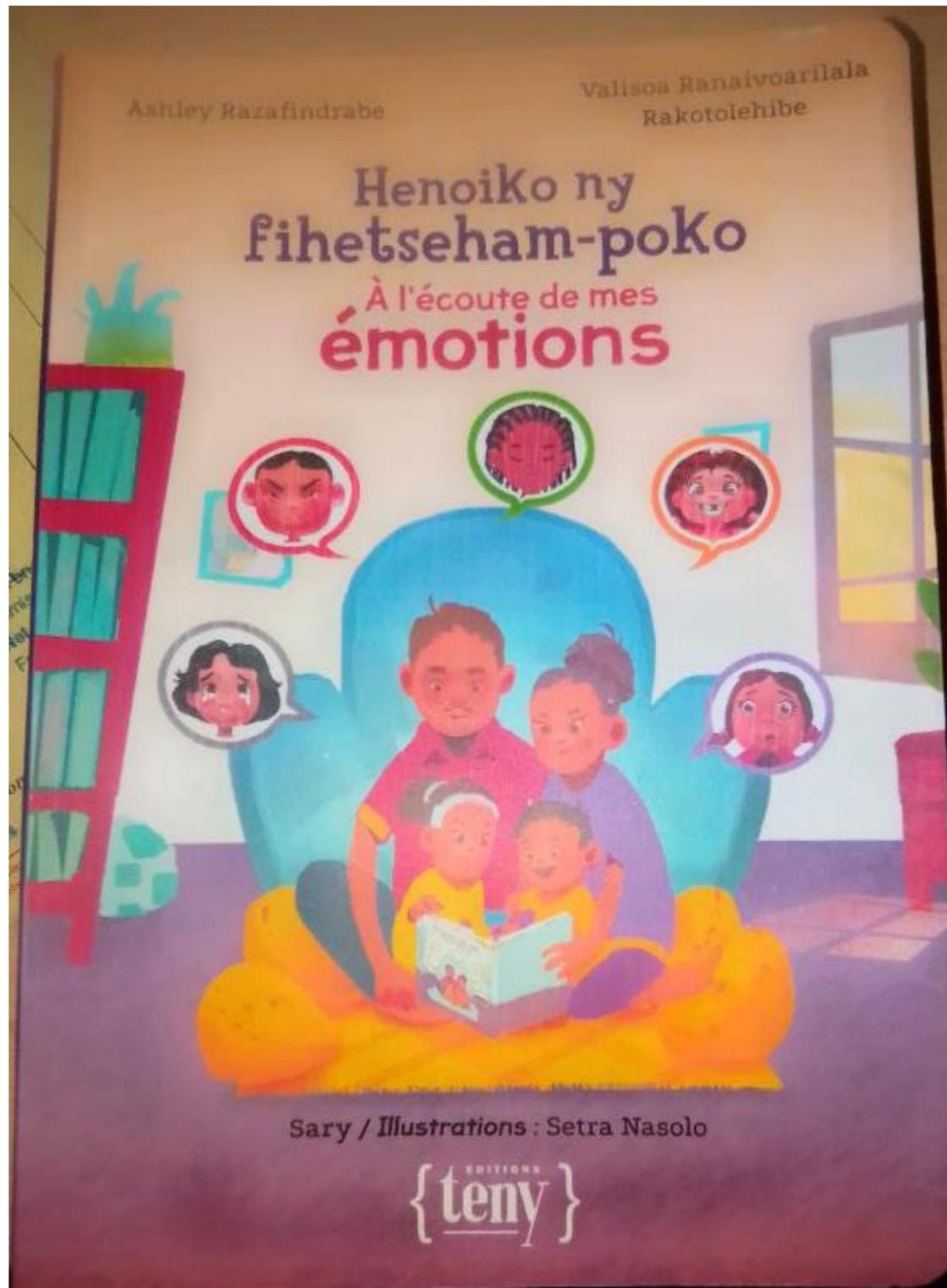
Nombre de pages : 31 p.  
Illustration : Couleur  
Format : 21 x 26 cm  
ISBN : 978-2-8477-0374-0

Djouli, une petite fille, remarque que son voisin charge de gros sacs dans le car garé devant chez lui tous les soirs. Accompagnée de son chien Loopy, elle s'approche un soir et constate que des enfants apeurés sont enfermés à l'intérieur du car. En tentant de les faire s'évader, elle reste enfermée et se fait passer pour l'une d'entre eux. La destination de ces prisonniers est une plantation de cacao où ils récoltent les cabosses toute la journée, par une chaleur étouffante et presque sans manger. Djouli parviendra-t-elle à se sortir de cette situation ?

Cette histoire, à la fin heureuse, dénonce le travail des enfants. L'ogre moderne exploiteur d'enfants prend le visage d'un banal voisin ; l'héroïne, pleine de compassion et de courage, est très touchante. L'ouvrage est dédié à « tous ceux qui, dans le monde entier, aident les enfants à vivre leur belle jeunesse ».

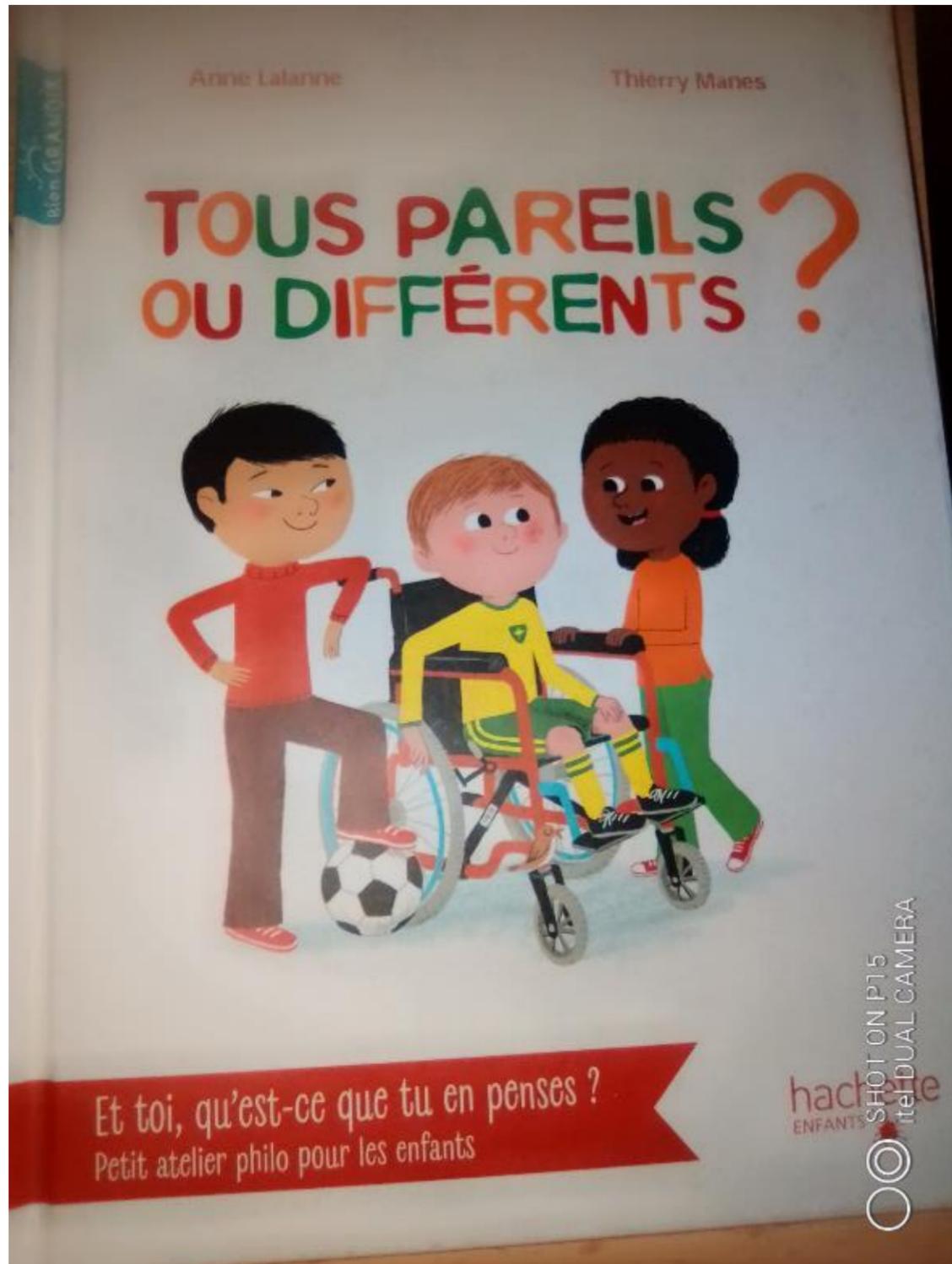
Fatou Keïta, auteure reconnue d'une riche production pour la jeunesse, a reçu pour cet ouvrage le prix Jeanne de Cavally pour la littérature enfantine 2019 et a été nommée pour le prestigieux prix Astrid Lindgren Memorial Award 2019.

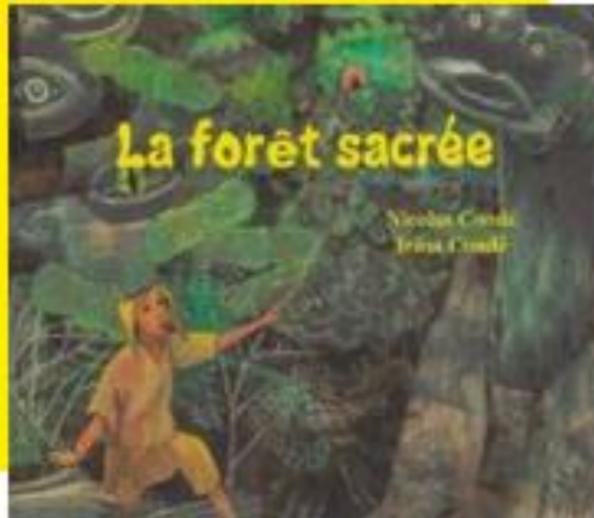
ISBN: 9 782493799081



Un livre bilingue qui parle de 7 émotions, ses manifestations et les besoins qu'elles expriment, dans un langage accessible aux enfants.

ISBN: 978 2016 2792 43





6 ans  
À PARTIR DE

## IL ÉTAIT UNE FOIS... LA FORÊT SACRÉE

Langue : français

**Auteur : Nicolas Condé**  
**Illustrateur : Irina Condé**

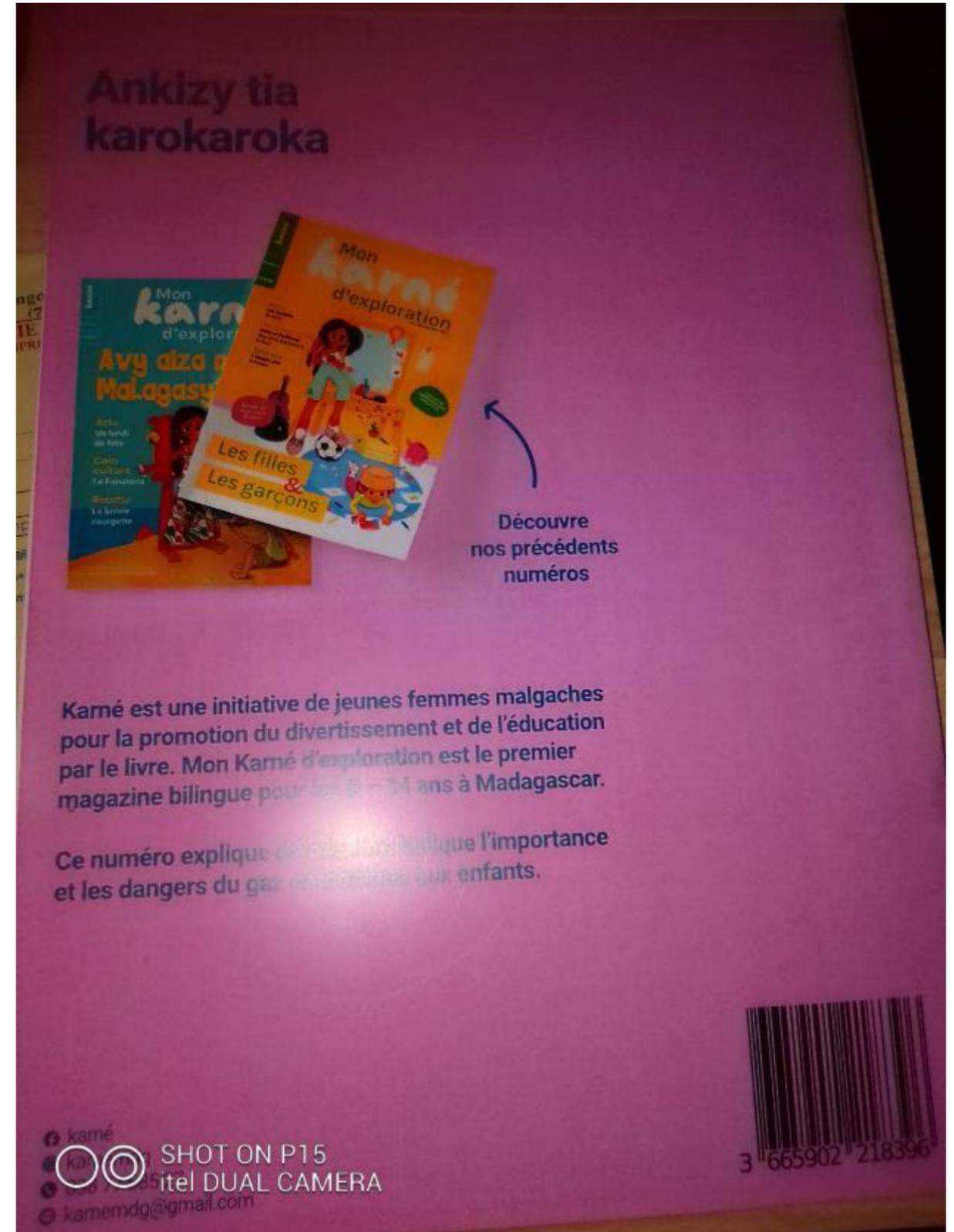
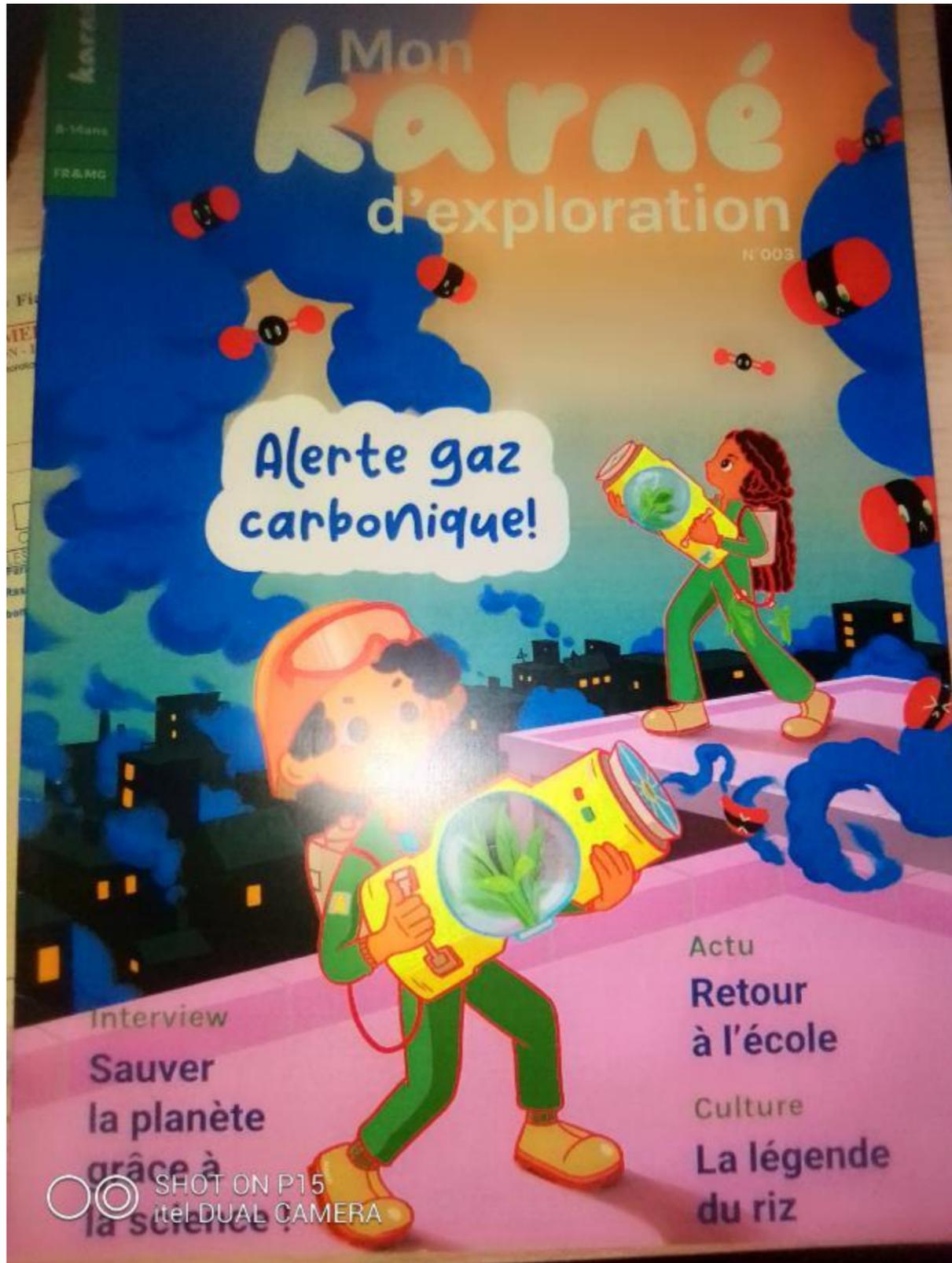
**Lieux d'édition : Conakry (Guinée) ; Cotonou (Bénin) ;  
Abidjan (Côte d'Ivoire) ; Libreville (Gabon) ; Kinshasa  
(République démocratique du Congo) ; Lomé (Togo)  
Éditeurs : Ganndal ; Ruisseaux d'Afrique ; Éburnie ;  
Éditions Ntsame ; Éditions Elondja ; Graines de  
Pensées**

*Nombre de pages : 42 p.*  
*Illustration : Couleur*  
*Format : 21 x 24 cm*  
*ISBN : 978-2350451008*  
*Prix : 40000 FG ; 10 €*

La forêt sacrée... Lieu mystérieux, lourd du secret des rites initiatiques réservés aux jeunes garçons. Aujourd'hui, c'est au tour de Koné, 11 ans, et de tous ses camarades de la même classe d'âge d'être initiés. Une épreuve où il faut aller à la rencontre d'animaux sacrés nommés les « familiers » et en ramener un sans que violence soit faite. Ce sera le frère de vie de Koné, son protecteur. Mais la forêt obscure l'effraie, tout autant que l'attente de ses parents à qui il doit faire honneur. Quant aux paroles réconfortantes de sa grand-mère, elles sont bien énigmatiques : « Le courage dans la peur tu dois trouver... la récompense, du travail doit découler. » Le voilà enfin sous le couvert des arbres. Grincements, chuchotis, sifflements annoncent le serpenvier qui chasse en volant, le chimpagné à quatre bras, le caméleon aux crocs pointus. Avec lequel reviendra-t-il ?

Le conte initiatique, avec son inspiration à la limite du fantastique, est ici revisité mais ne se départit pas de sa fonction formatrice. Car c'est bien d'apprentissage de la sagesse et du projet de reconstruire l'amitié entre les animaux sacrés et les hommes dont il est question. Tout un projet de vie que le jeune lecteur percevra : restaurer l'équilibre rompu, faire se rejoindre accomplissement personnel et responsabilité collective. Ce premier texte de Nicolas Condé, s'il est inspiré par la tradition, délivre son propre message et trouve dans les illustrations envoûtantes d'Irina Condé une belle complicité. Sur une gamme de nuances subtiles à chaque page renouvelées, se détachent de véritables tableaux qui traduisent la magie de la nature et des êtres étranges qui la peuplent. La silhouette lumineuse du jeune Koné en route sur son chemin d'apprentissage éclaire ce monde oppressant dénué de ciel. Irina Condé, dont on connaît le magnifique travail d'artiste, a reçu pour cet album en 2018 le 2<sup>ème</sup> Prix Hervé Gigot pour l'illustration du livre de jeunesse en Afrique. C'est aussi l'objet d'une heureuse coédition entre six éditeurs africains sous la houlette de l'Alliance internationale des éditeurs indépendants.

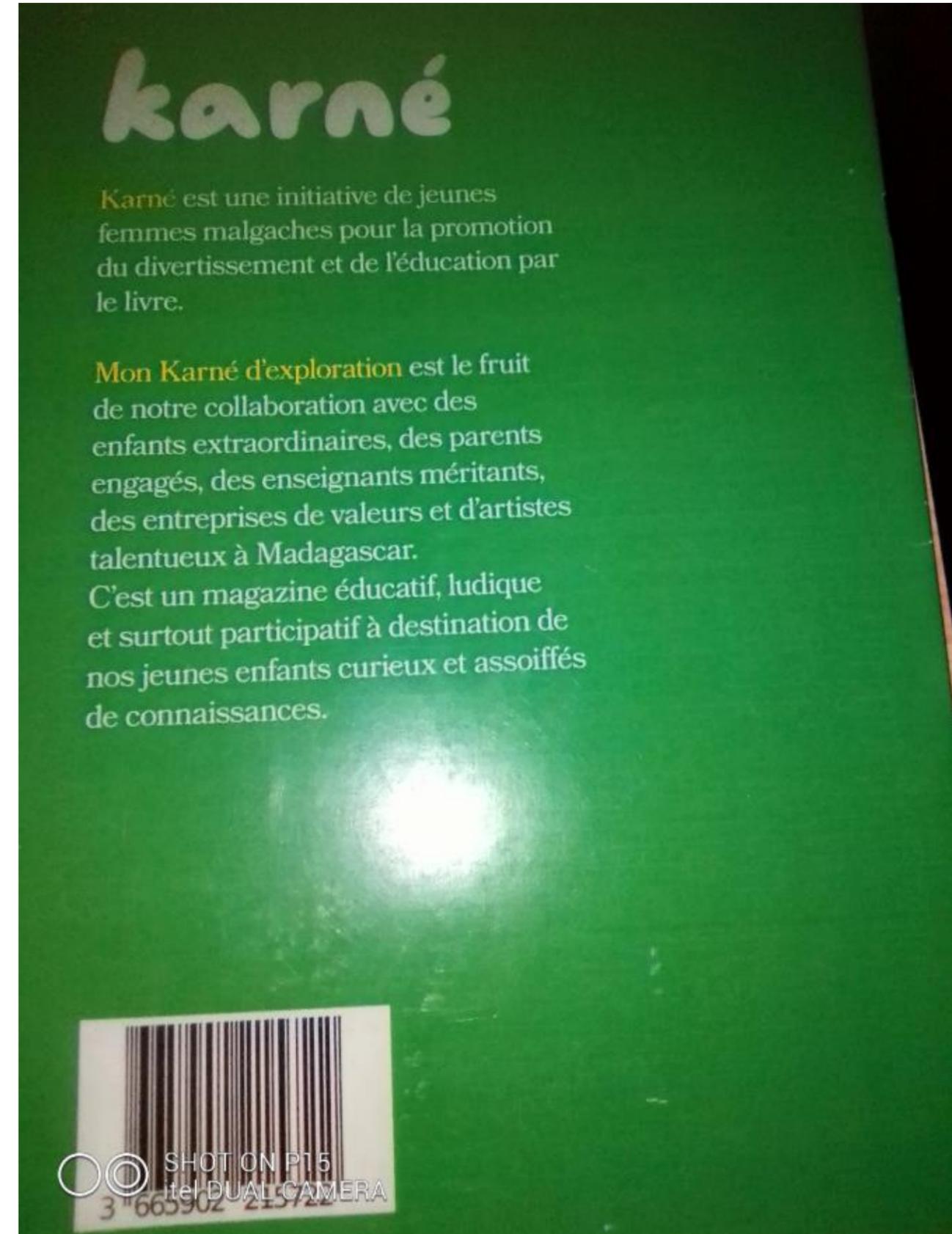
ISBN: 3 665902 218396



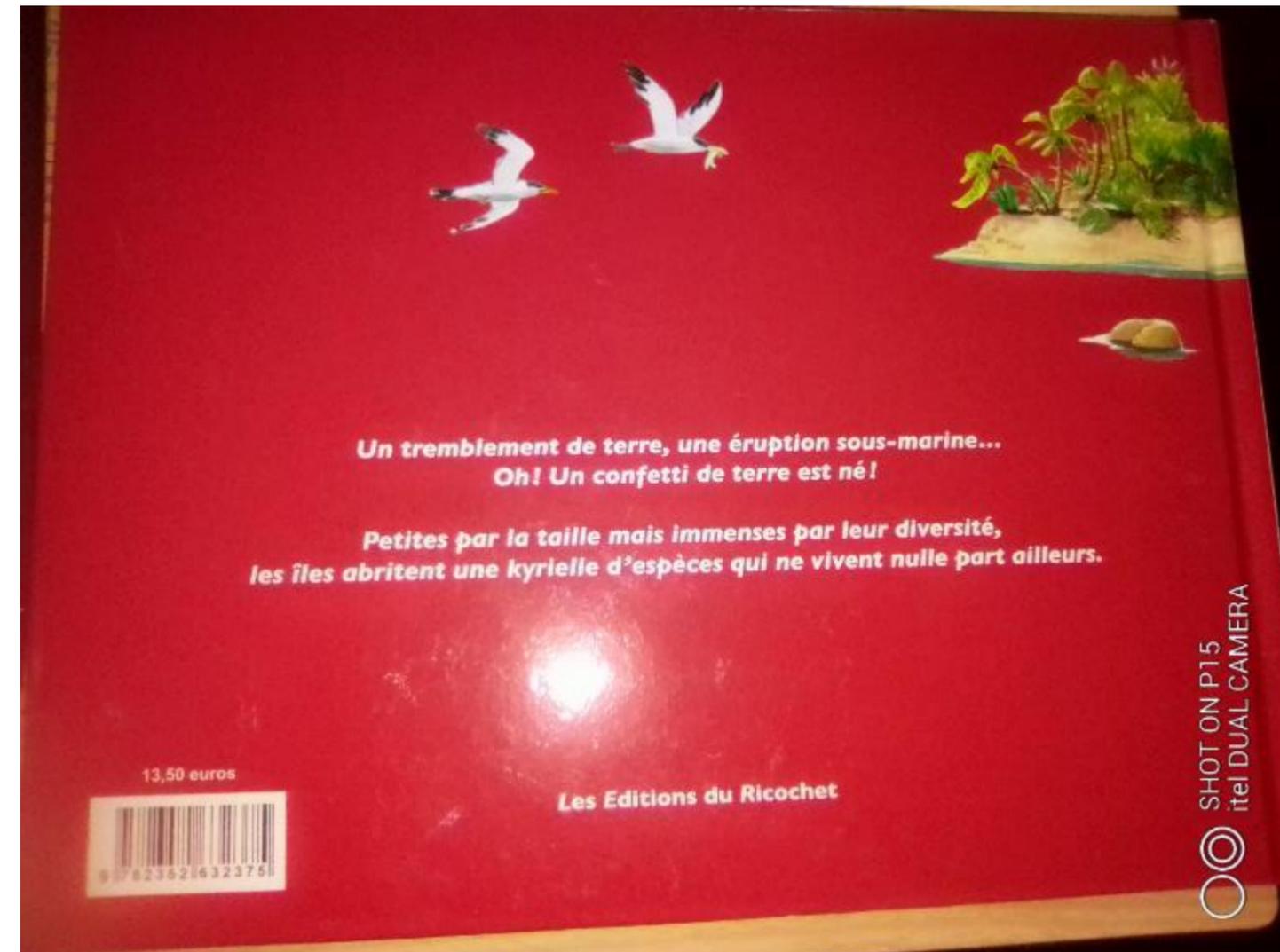
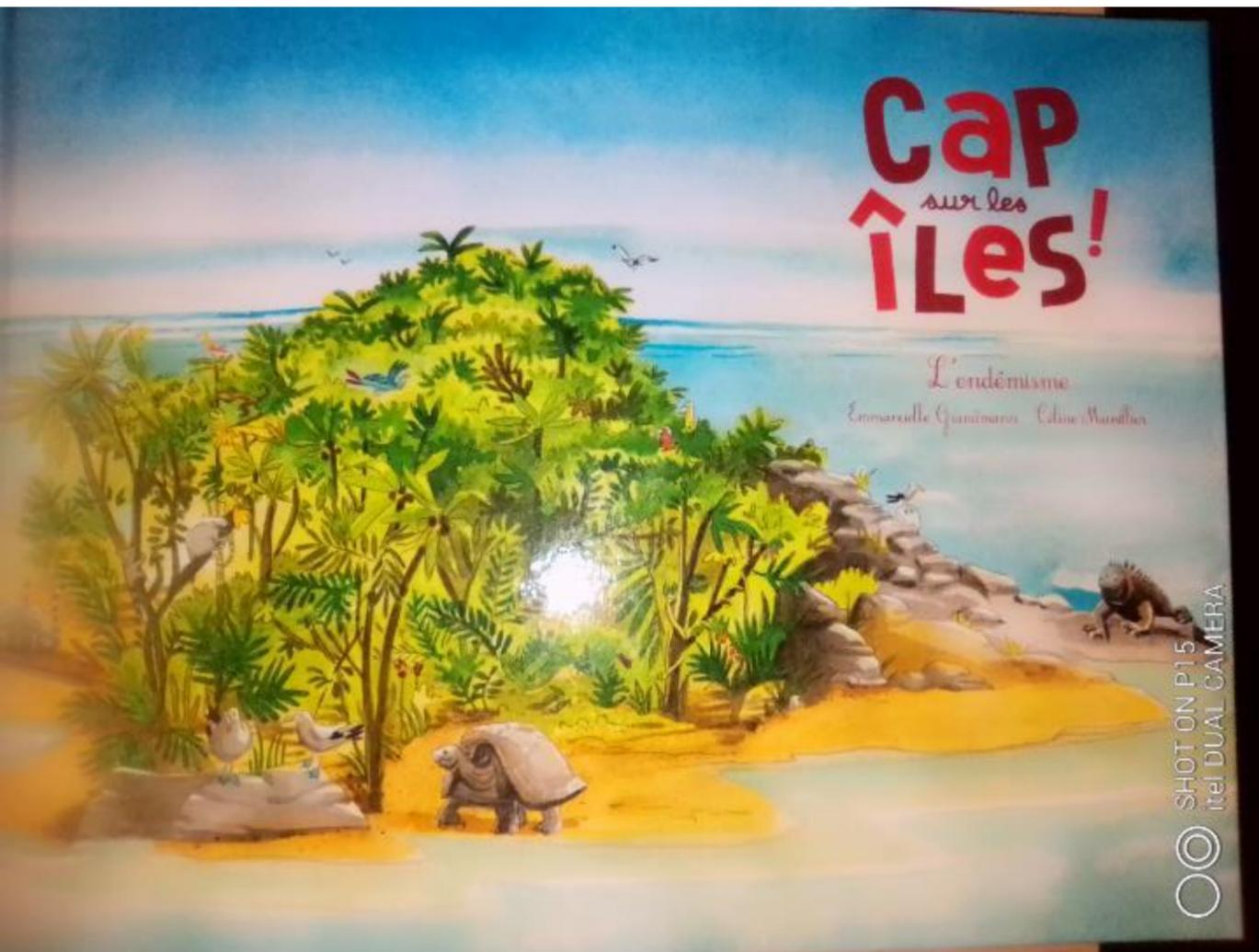
ISBN: 3 665902 215722



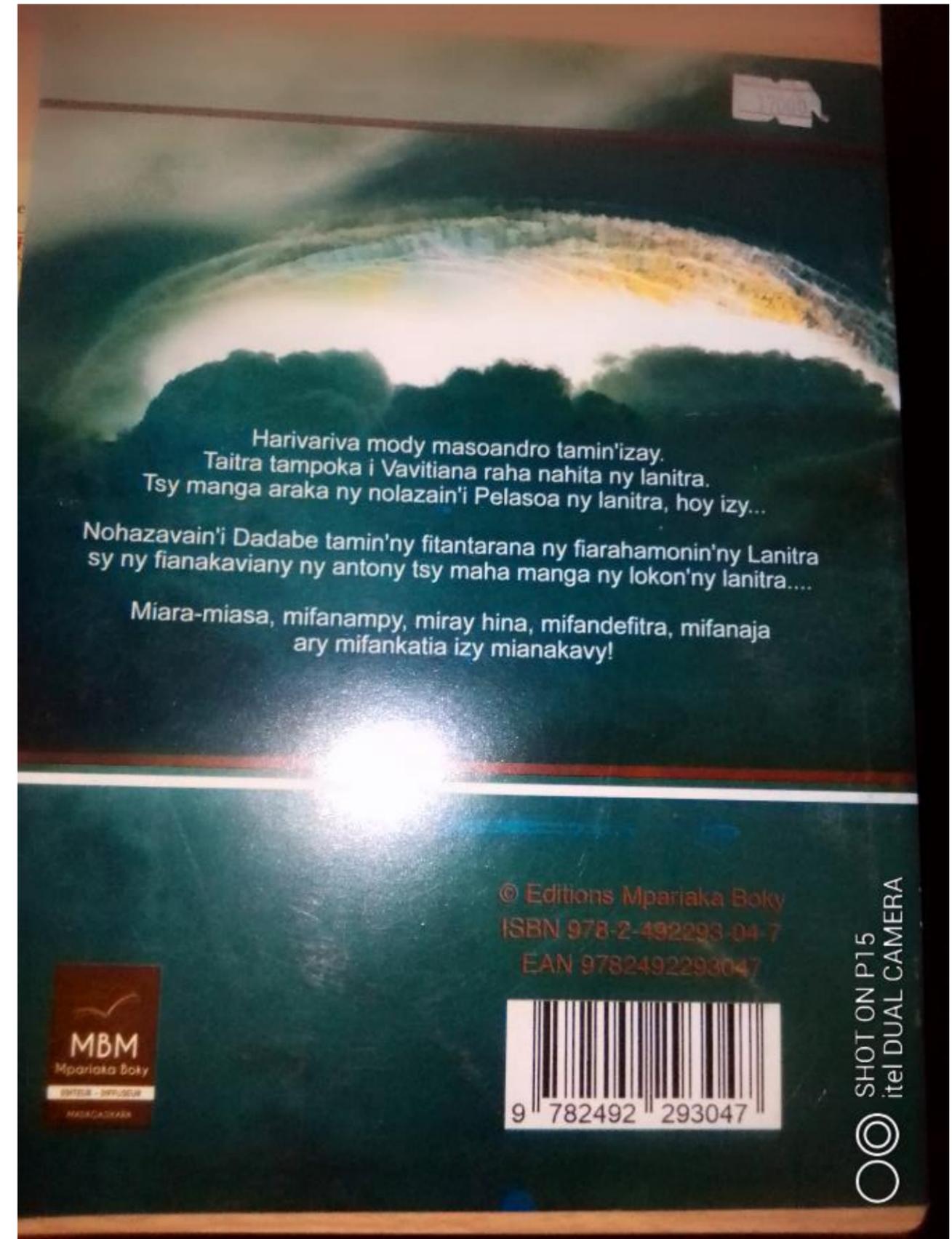
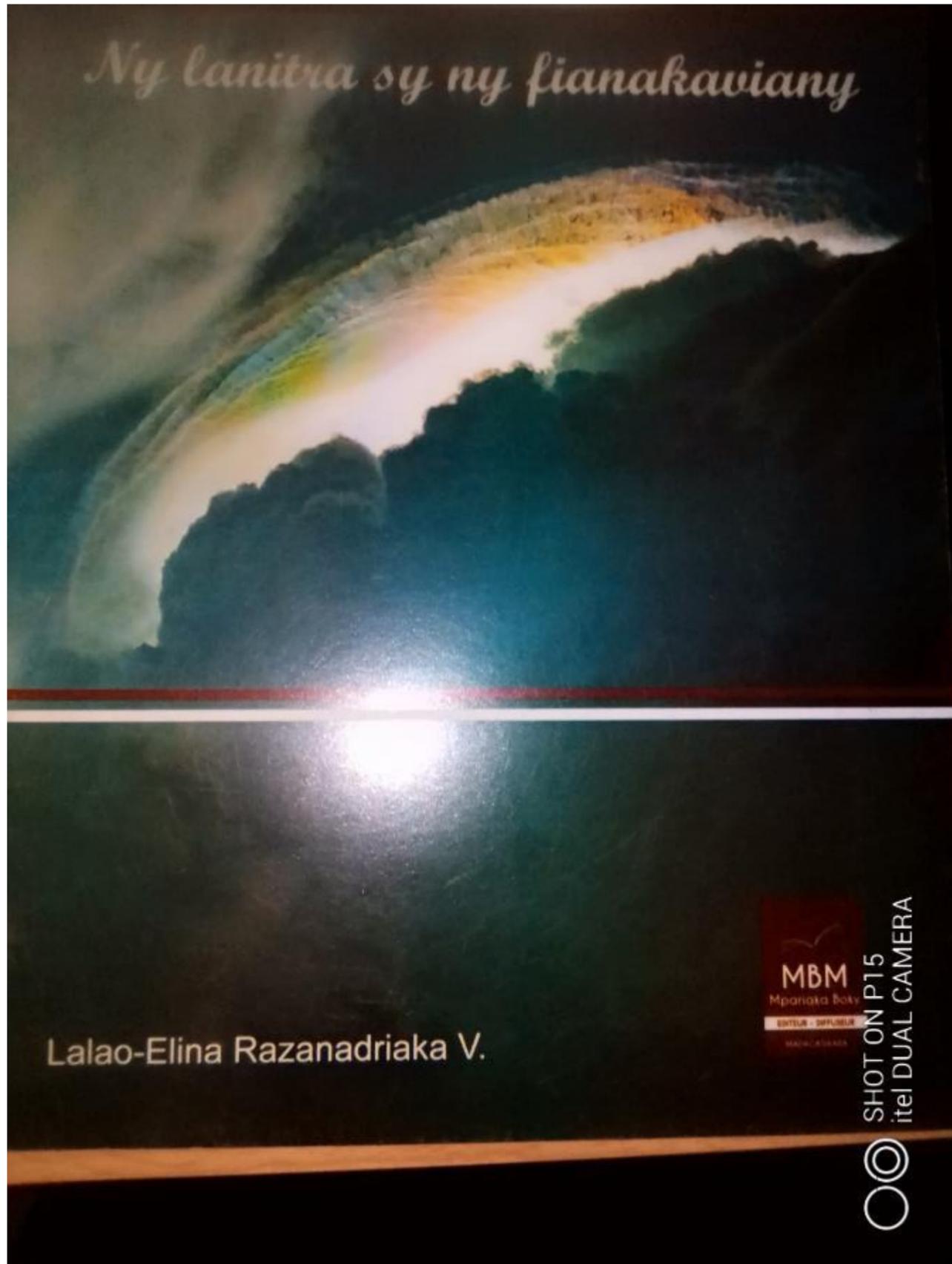
ISBN: 3 665902 215722



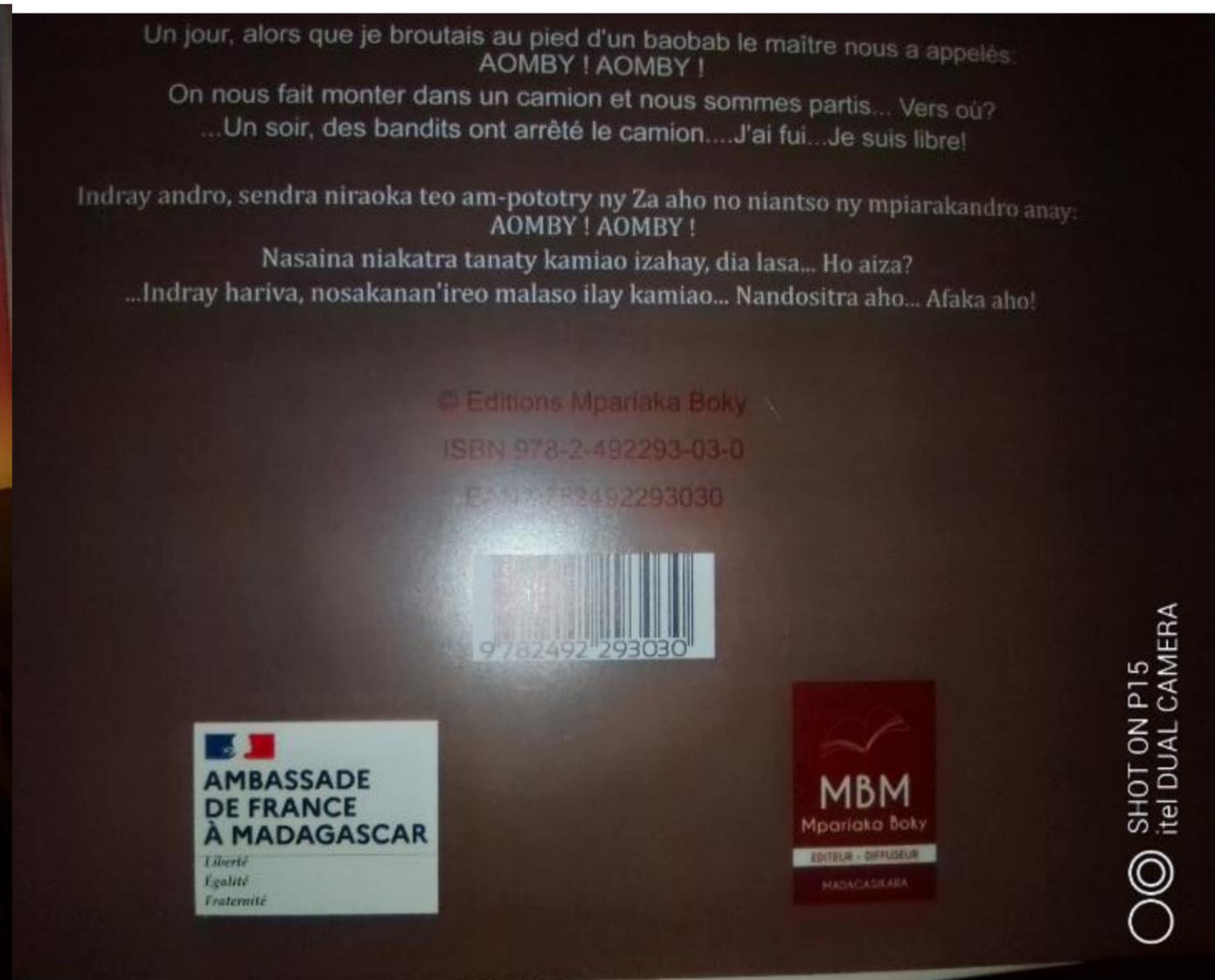
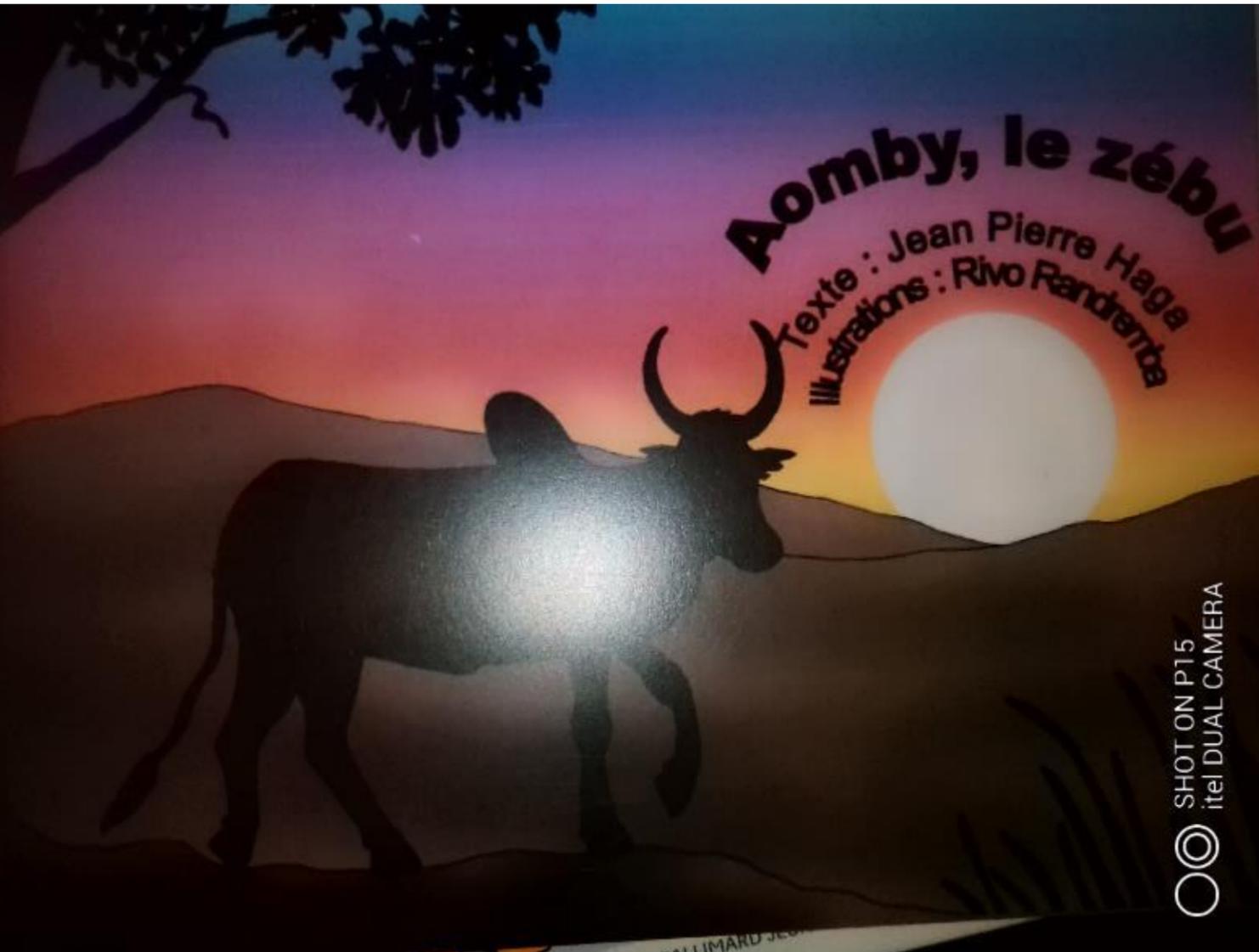
ISBN: 9 782352 632375



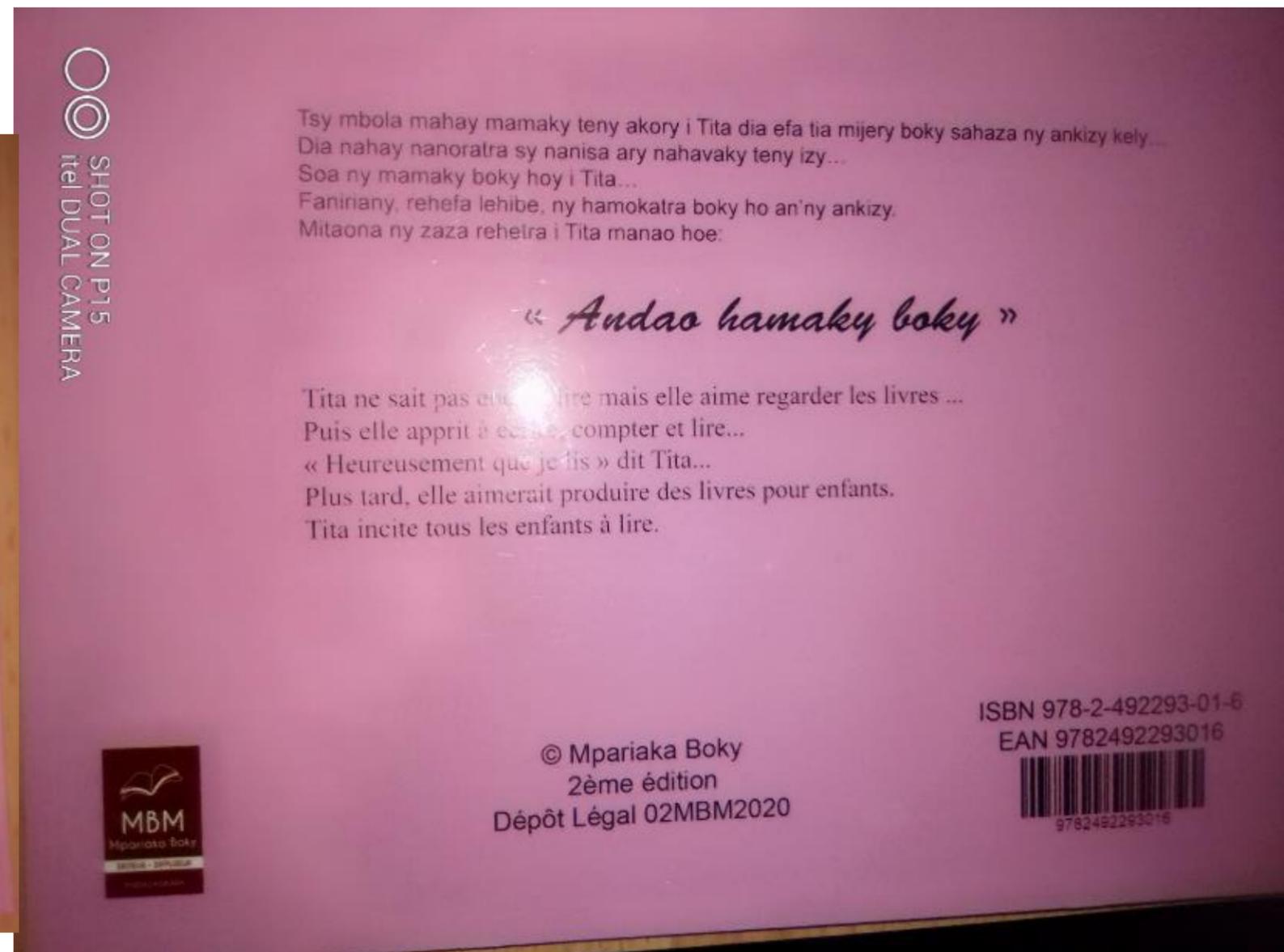
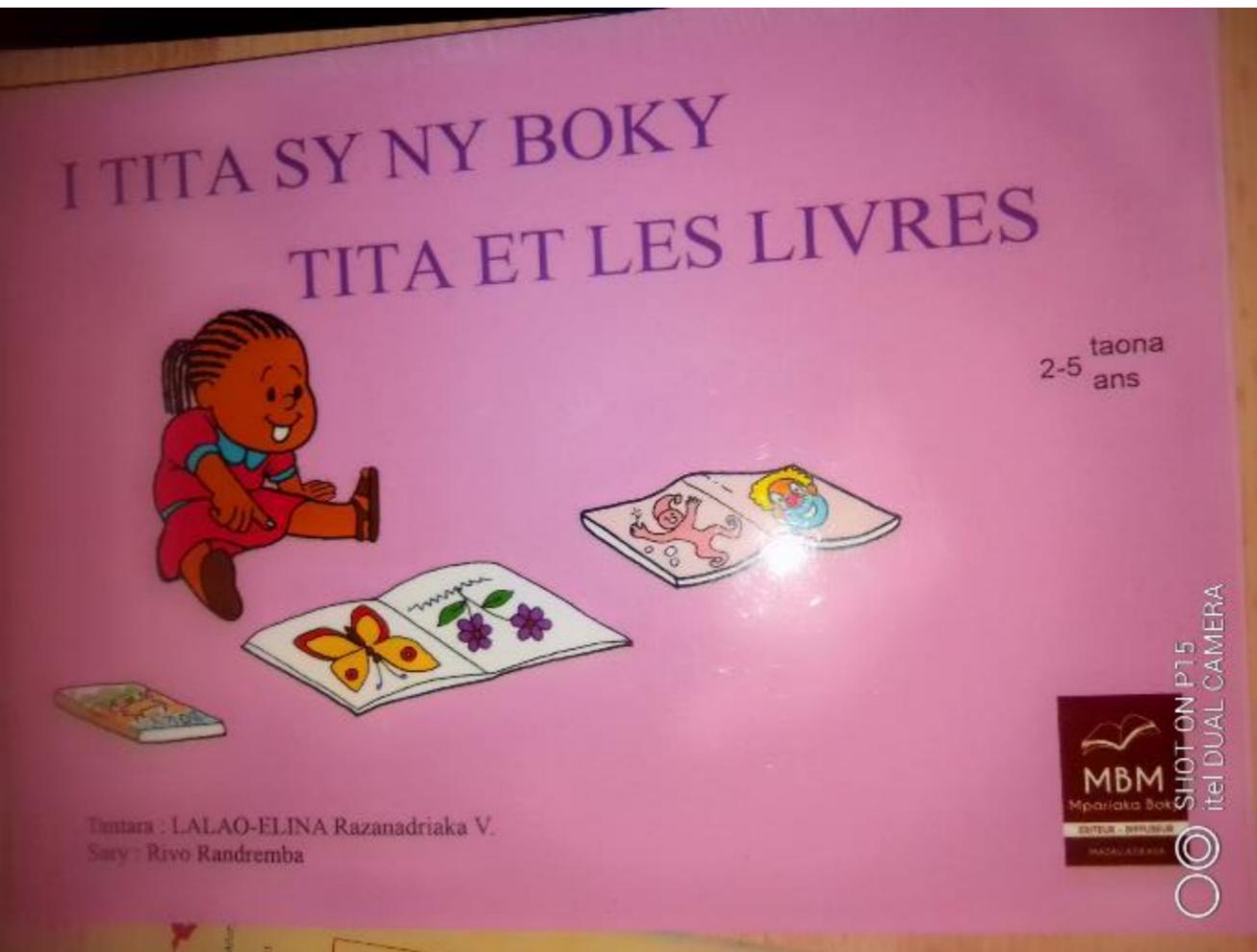
ISBN: 9 782492 293047



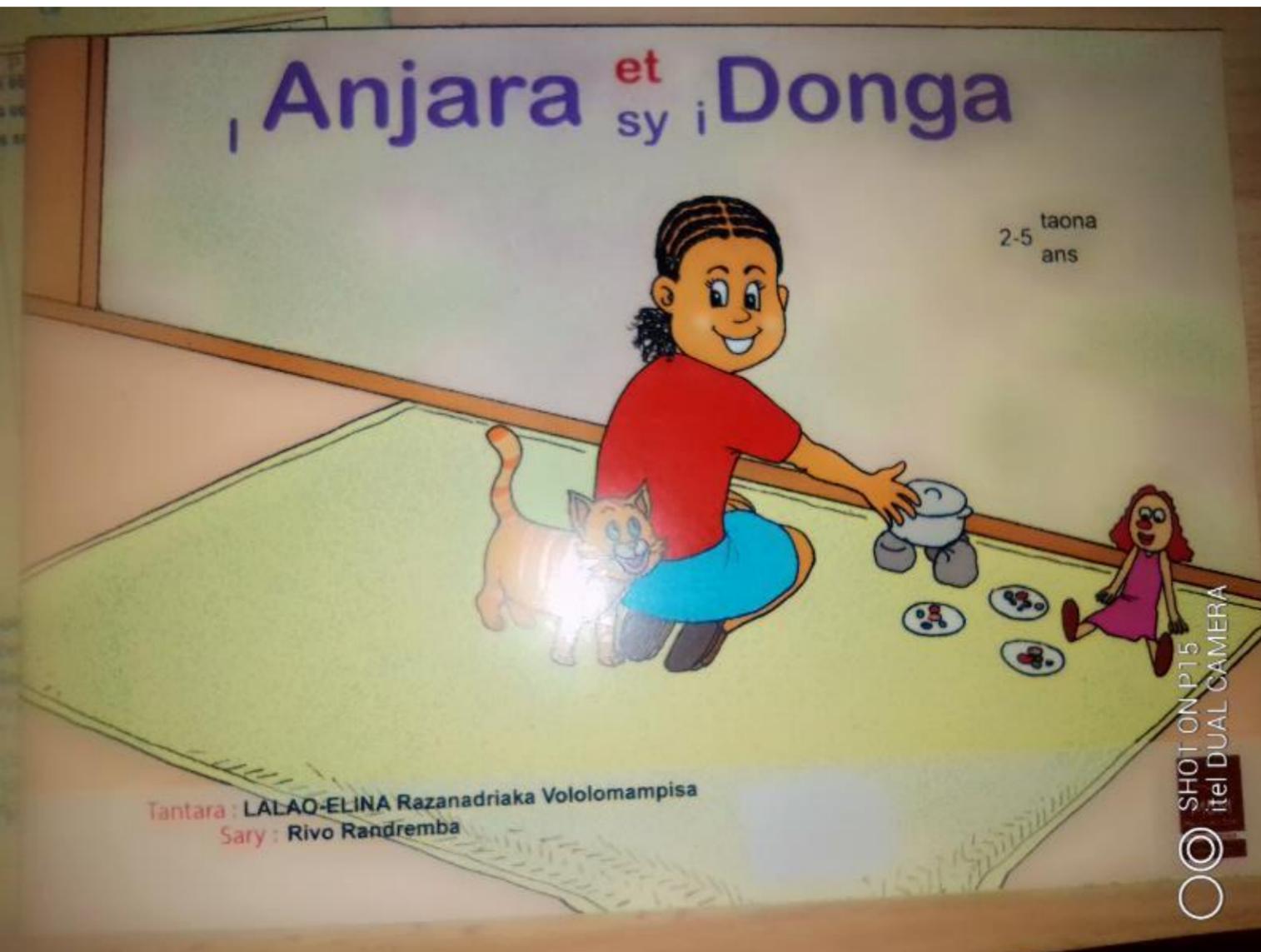
ISBN: 9 782492 293030



ISBN: 978 2 492293 01 6



ISBN: 978 2 492293 02 3



## Anjara et sy i Donga

Tsy mifankafofy i Anjara kely sy ny sakakeliny Donga. Miara-milalao izy roa. Dia mifanafosafy. Ary miara-misotro ronono. Indray andro, tsy hita i Donga. Nalahelo be azy i Anjara. Hay variana nijery totozy maditra hono i Donga... Taty aoriana, mankany an-dakilasy i Anjara. Fa nahay nisambotra totozy kosa i Donga !

### « Andao hamaky boky »

Anjara et Donga étaient inséparables. Ils jouaient ensemble, se faisaient des câlins et buvaient du lait. Un jour, Donga a disparu. Anjara était bien triste. Donga était occupé à observer une souris... Plus tard, Anjara fréquentait Cecole. Et Donga finit par retrouver sa souris.



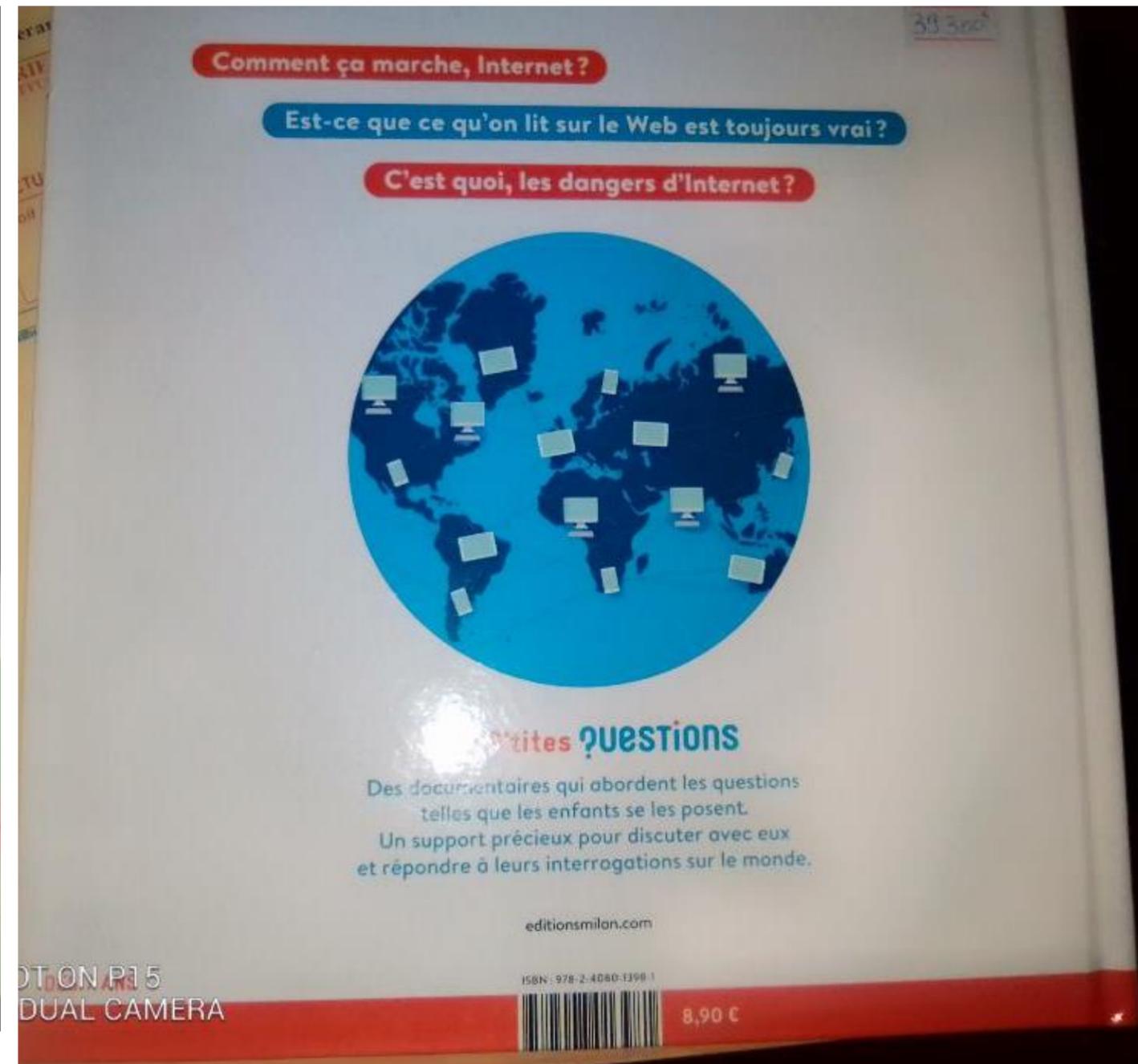
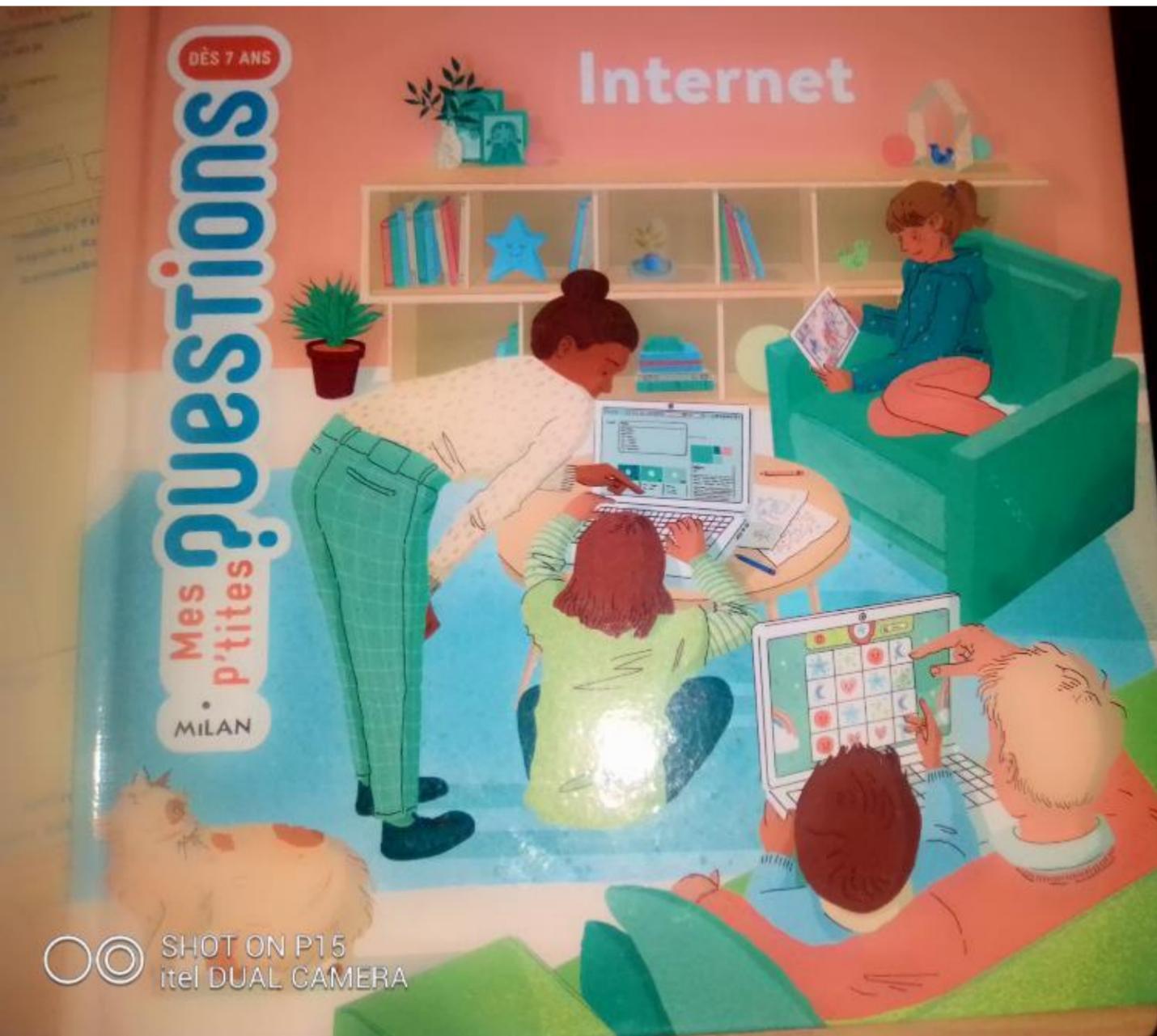
SHOT ON P15  
itel DUAL CAMERA

© Mpariaka Boky  
2ème édition  
Dépôt Légal 03MBM2020

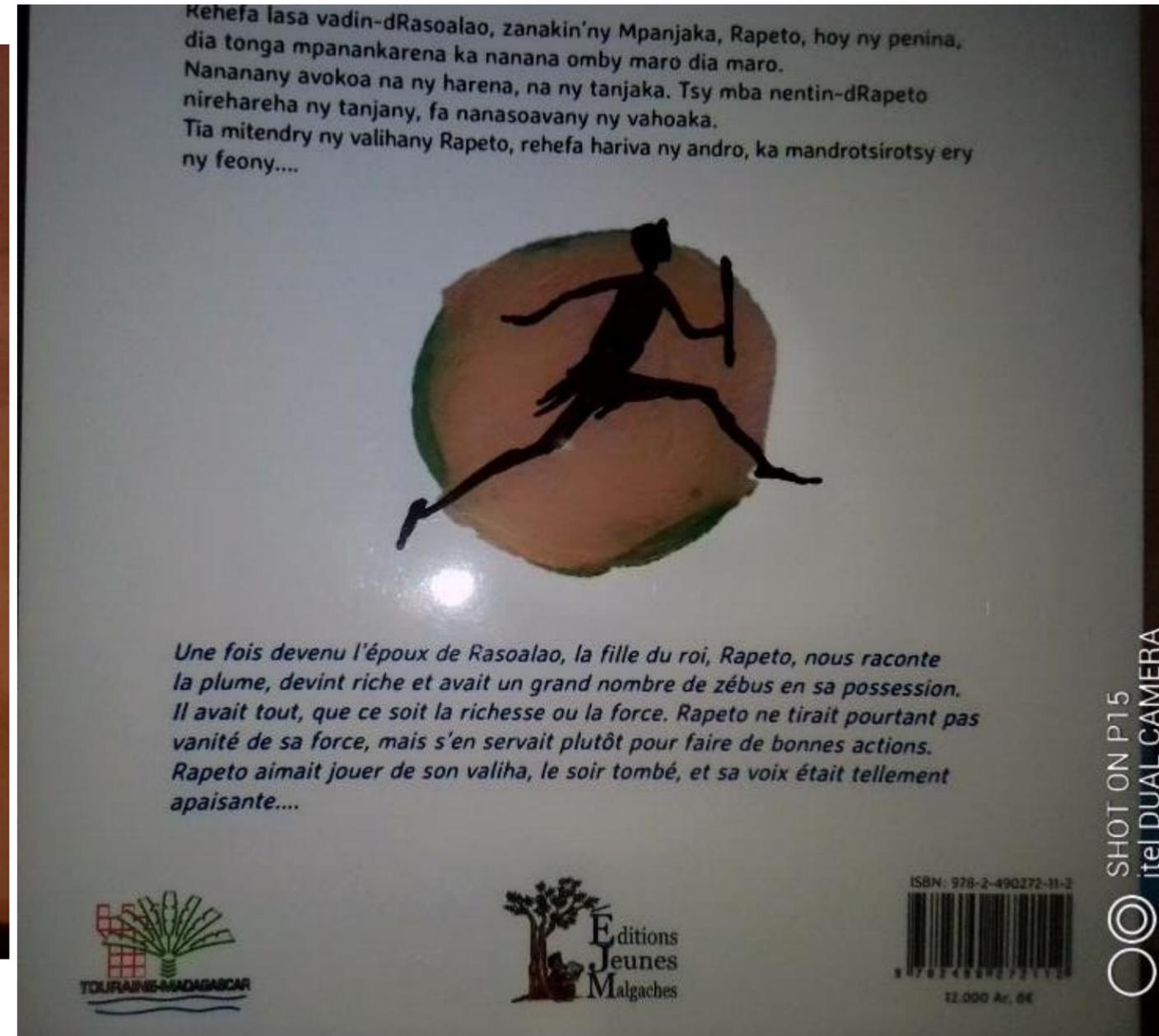
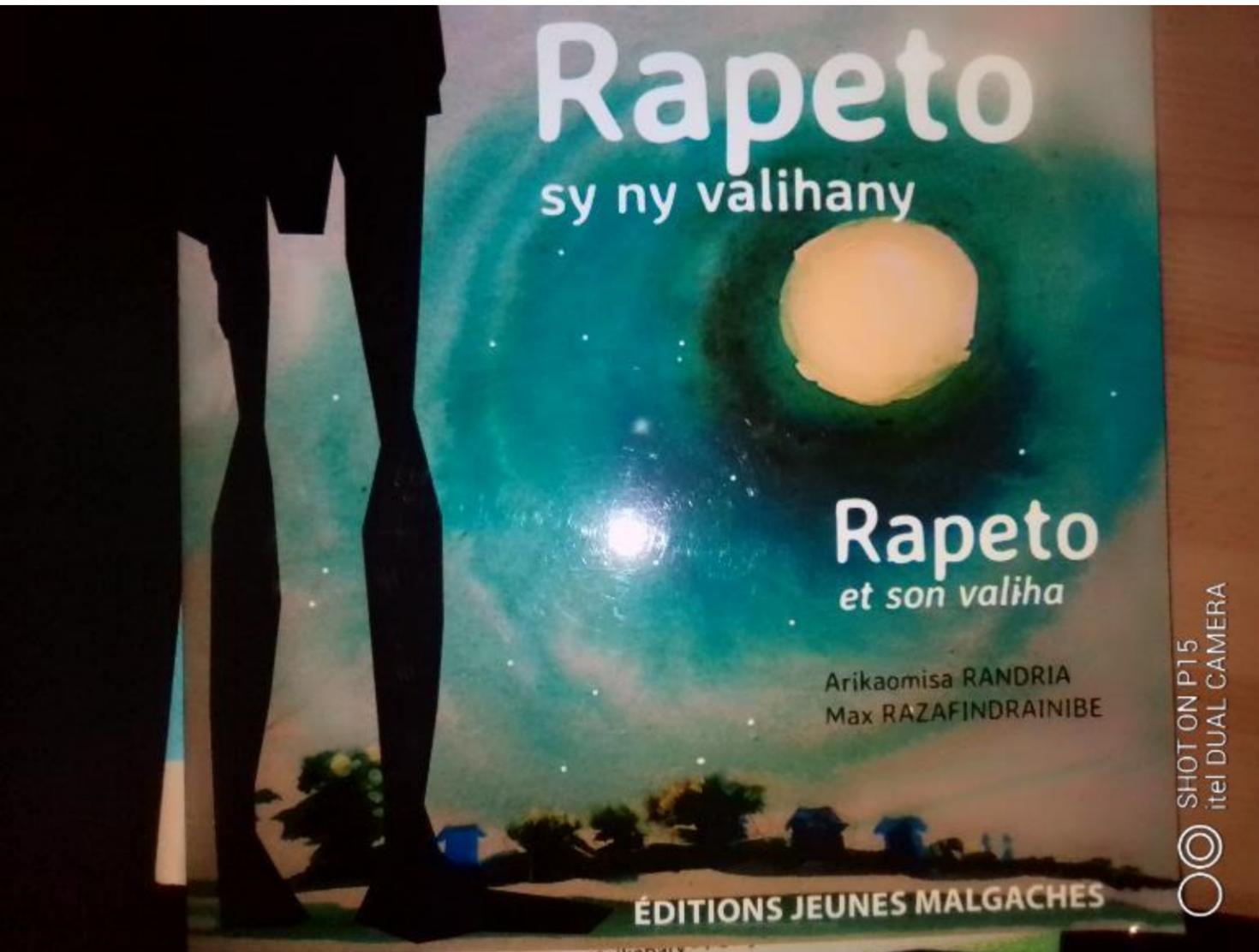
ISBN 978-2-492293-02-3  
EAN 9782492293023



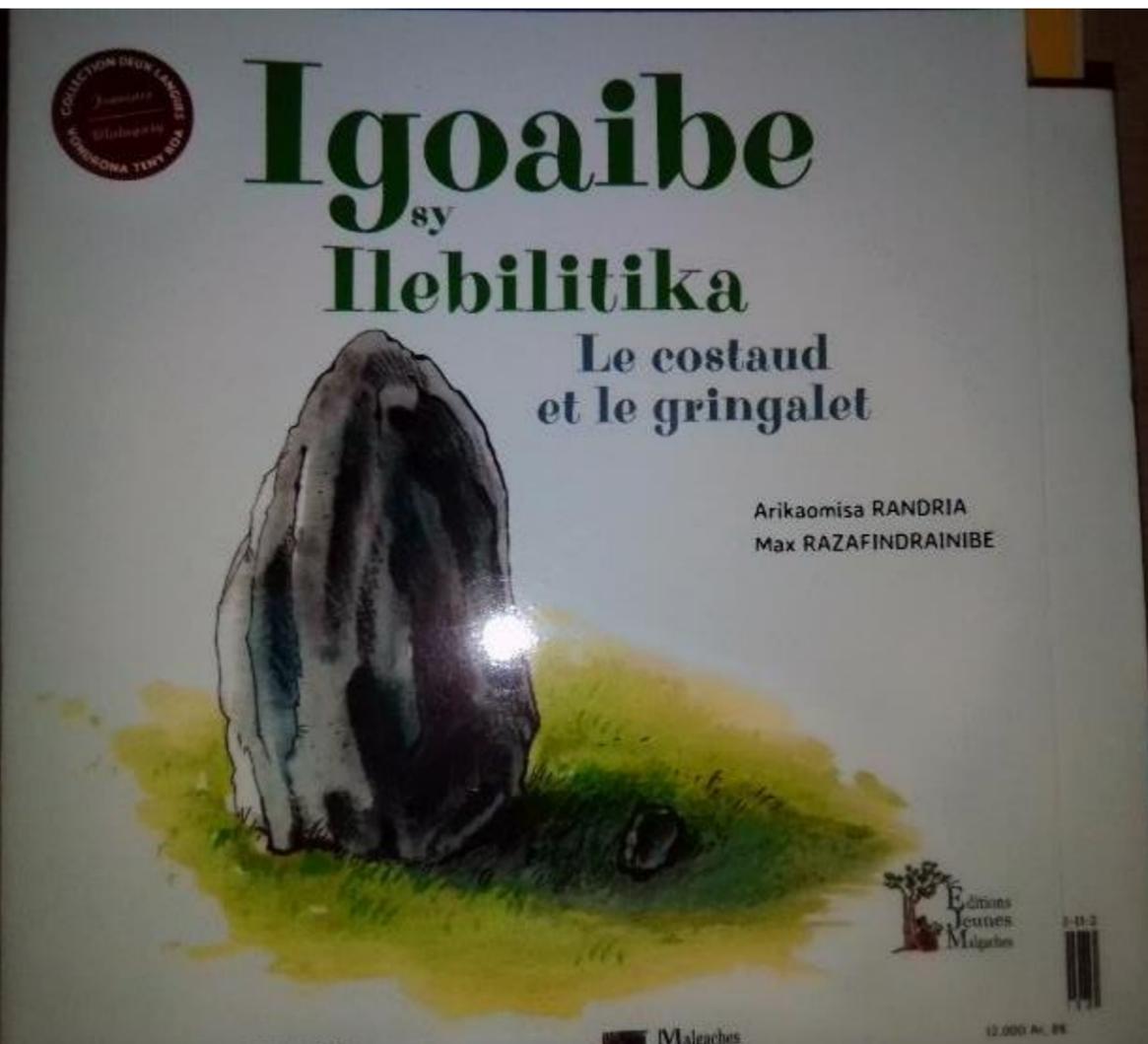
ISBN: 978 2 4080 1398 1



ISBN: 978 2 490272 11 2



ISBN: 978 2 490272 02 0



Fahiny, hono, nisy mpirahalaha iray tampoha, Igoaibe, tovolahy vaventy sady ranjanana, no zokiny ary Ilebitika, zazalahy fohy dia fohy sady mahia dia mahia no zandriny. Teren'Igoaibe hanao asa mafy ny rahalahiny. Zara raha mahavita ny ampahafolon'ny asa vitan'ny zokiny Ilebitika. Tezitra Igoaibe ka tsy homeny sakafo ity zandriny....

*Il y avait jadis, deux frères, Igoaibe, le costaud, est l'aîné et Ilebitika, le gringalet est le cadet. Igoaibe forçait son frère à effectuer des tâches pénibles. Ilebitika arrivait à peine à finir le dixième de ce que faisait son aîné. Furieux, Igoaibe refusait de donner à manger à son petit frère....*

#### Dans la même collection :

- Risika sy Rahitsikitsika / *Risika et Rahitsikitsika*
- Ny Hazo, ny Rano ary ny Rivotra / *L'Arbre, l'Eau et le Vent*
- I Vonindrano sy I Zavonandro / *Fleur de l'eau et Brume du matin*
- Ilay zaridaina / *Le jardin*



ISBN : 978-2-490272-02-0



12.000 Ar. S€

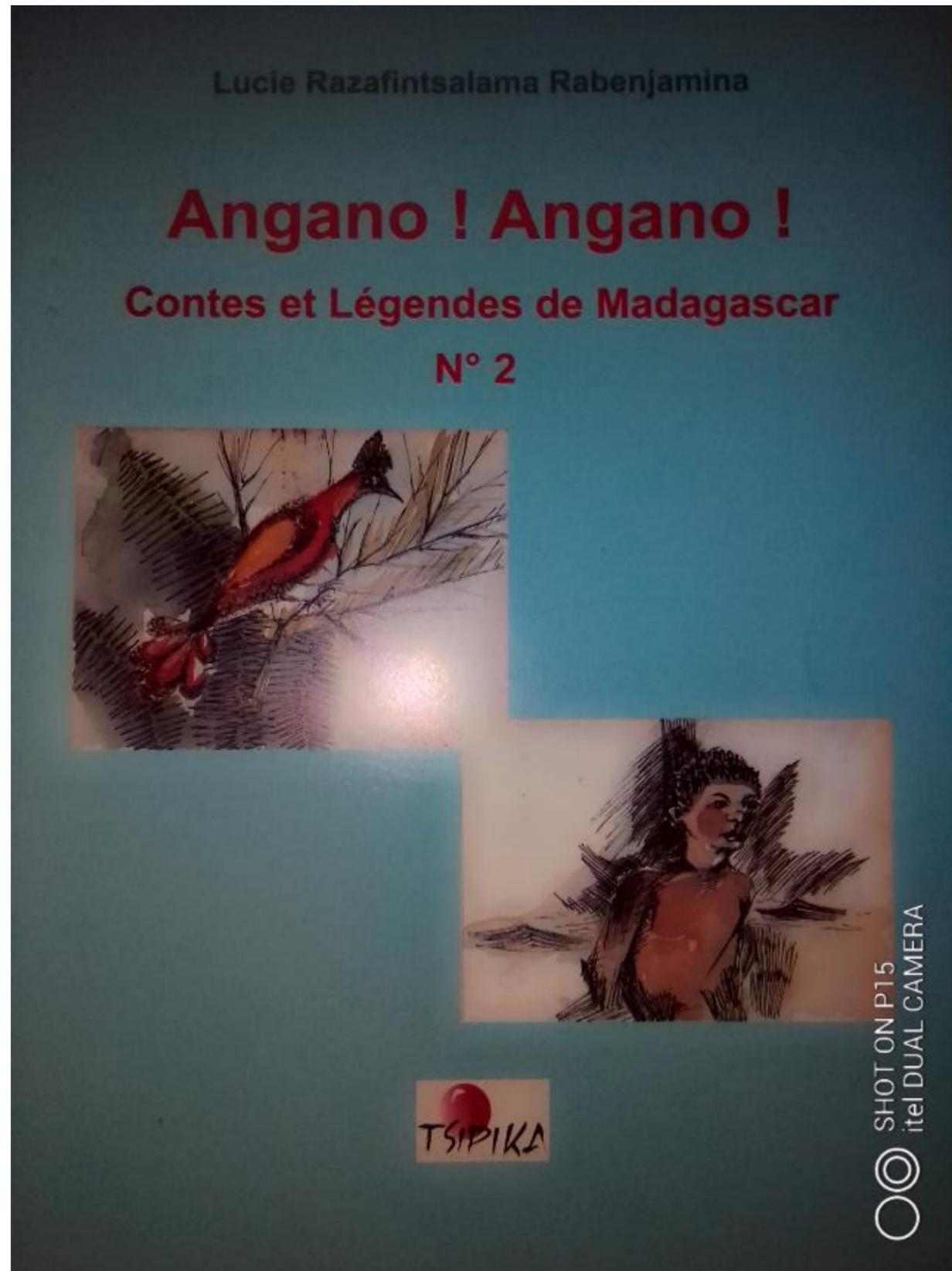
SHOT ON PT5  
DUAL CAMERA

ISBN: 978 2 36076 061 9

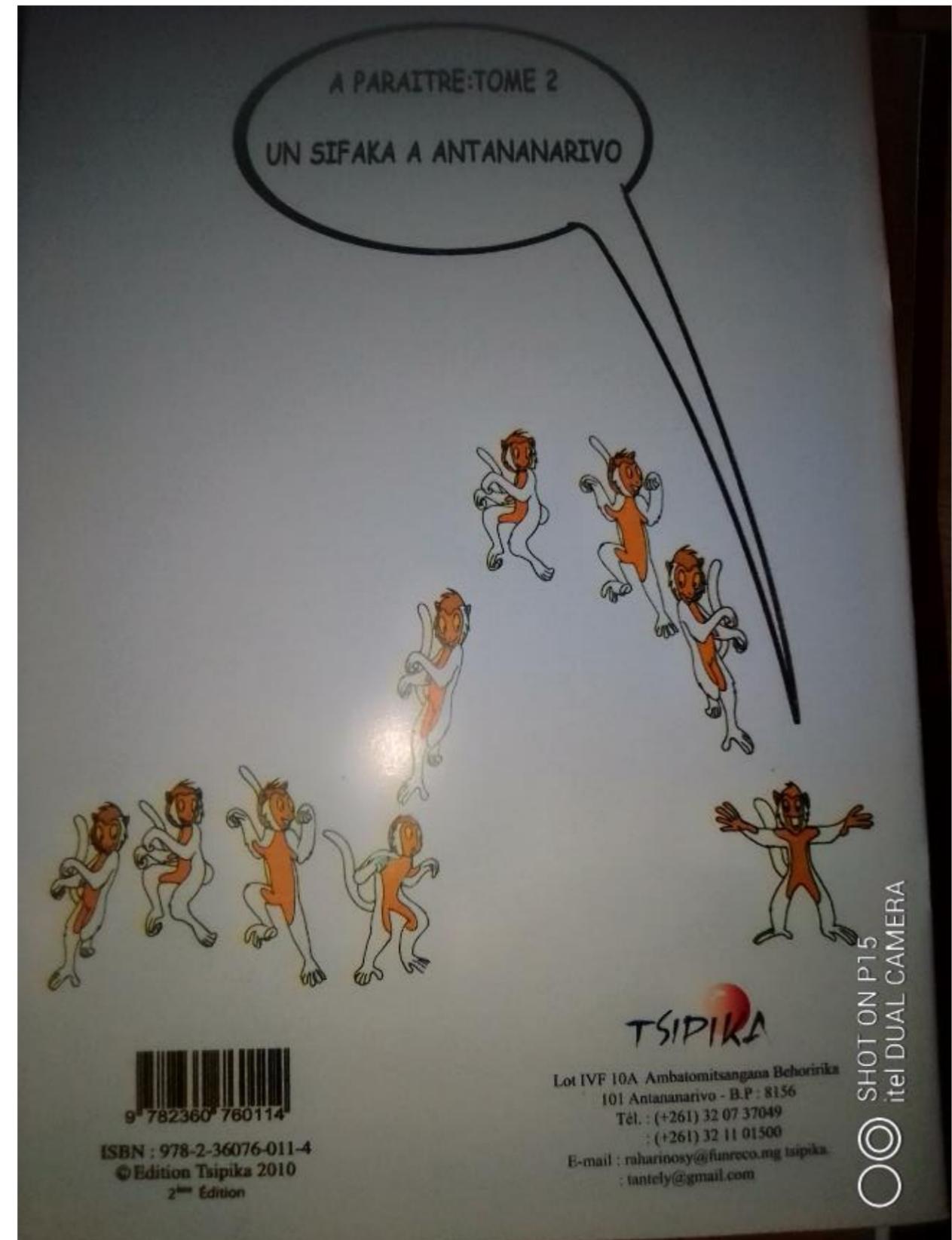
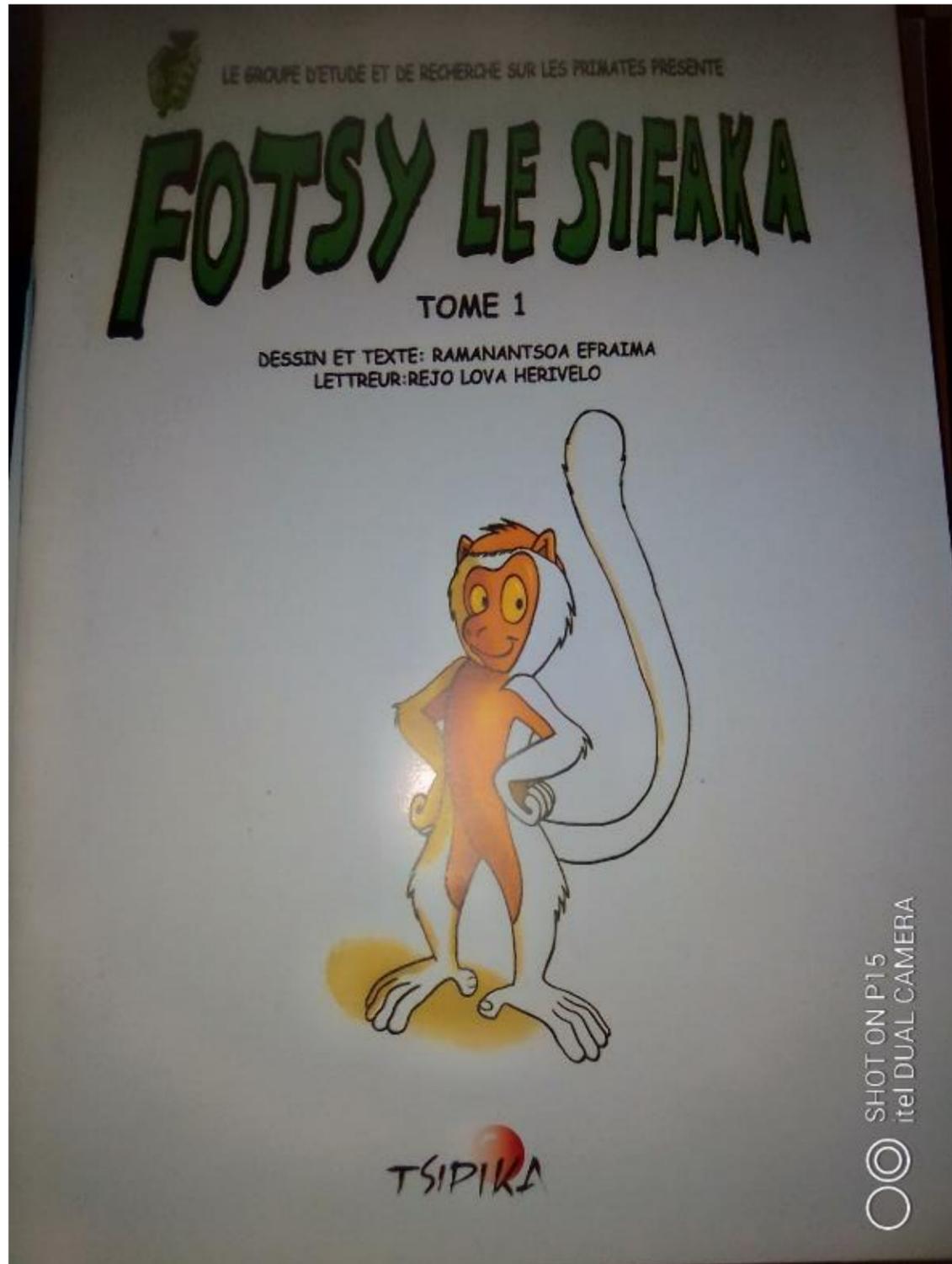


Une Bande Dessinée qui présente le groupe culturel Zafimaniry, habitant dans les hautes terres centrales de Madagascar.

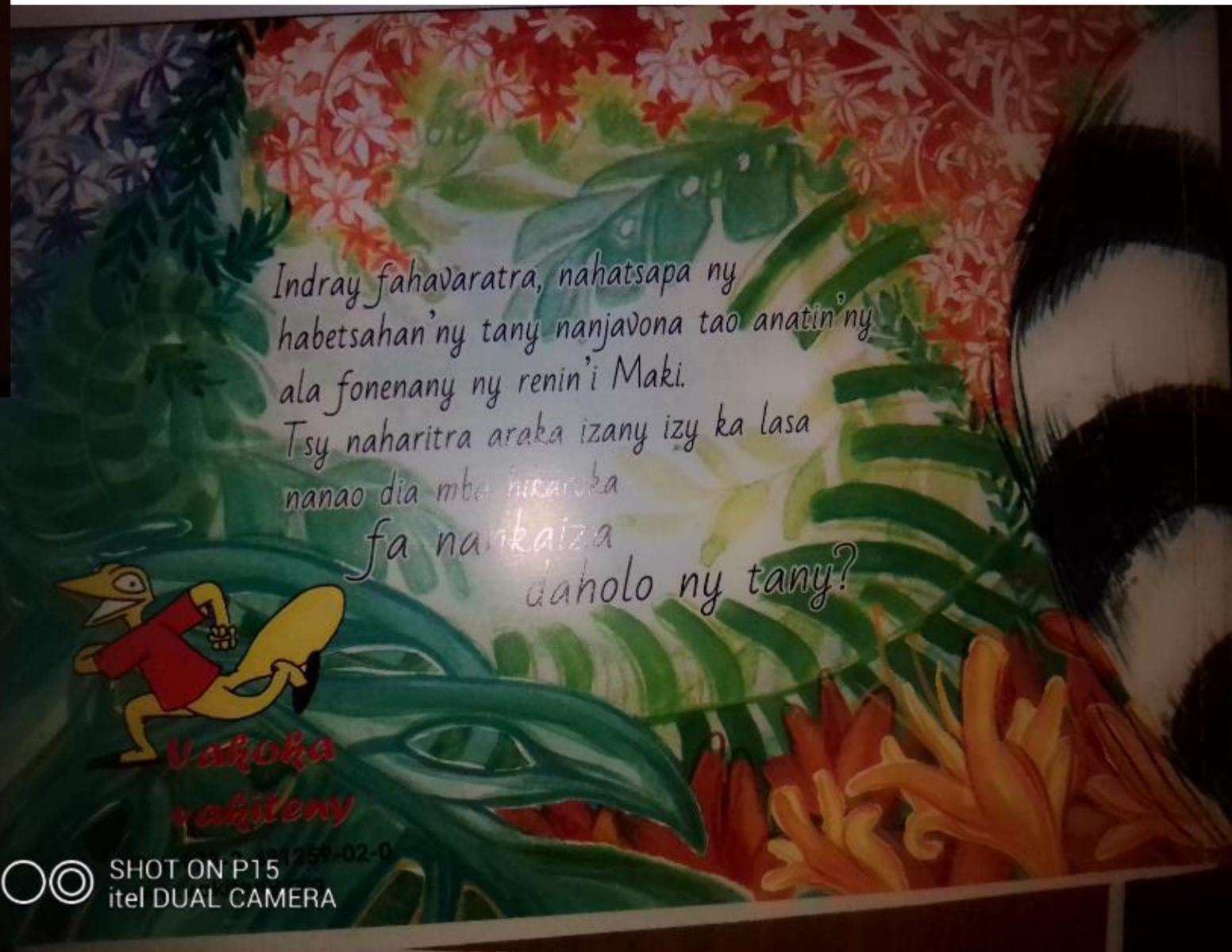
ISBN: 9 782360 760244



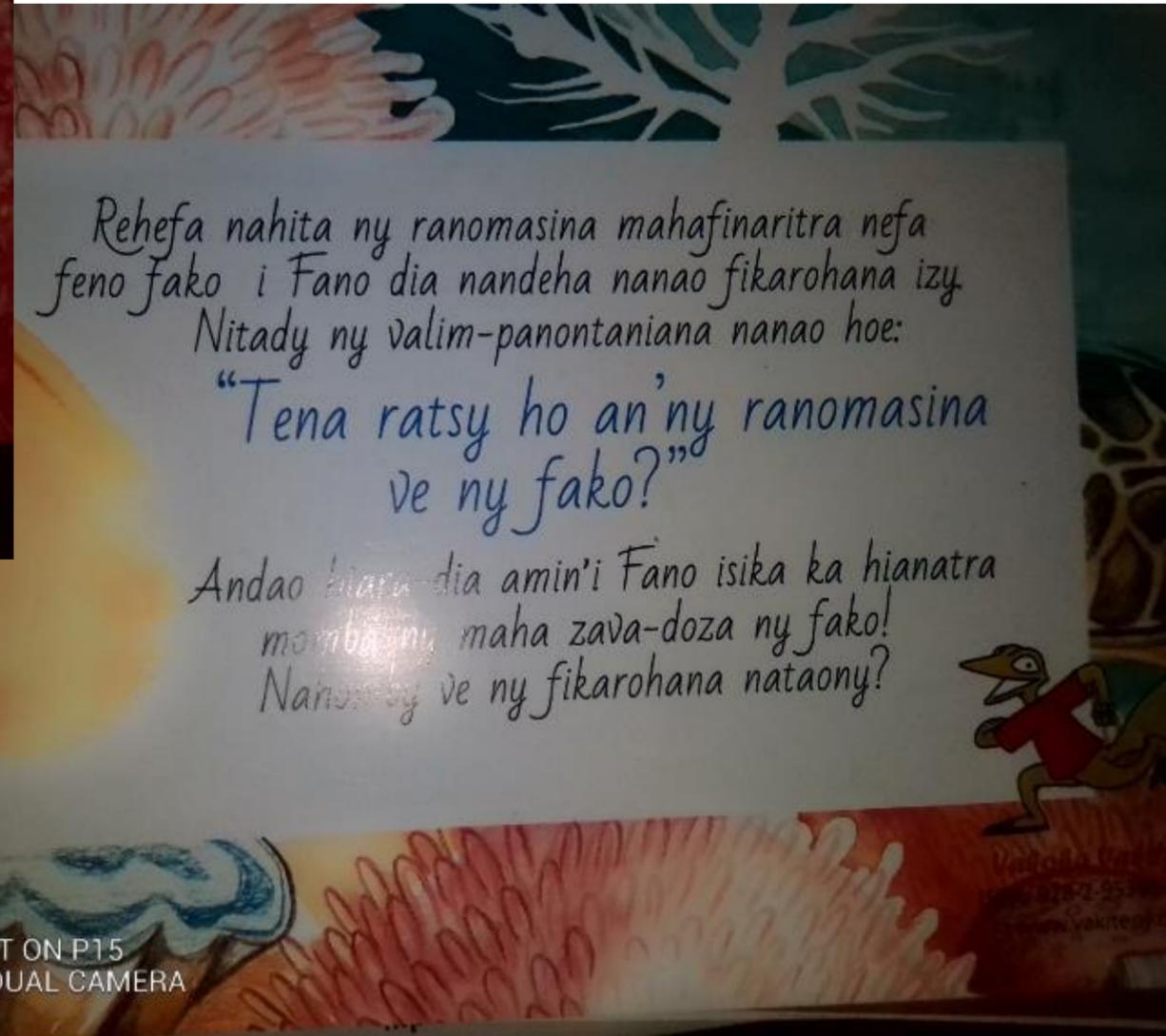
ISBN: 978 2 36076 0114



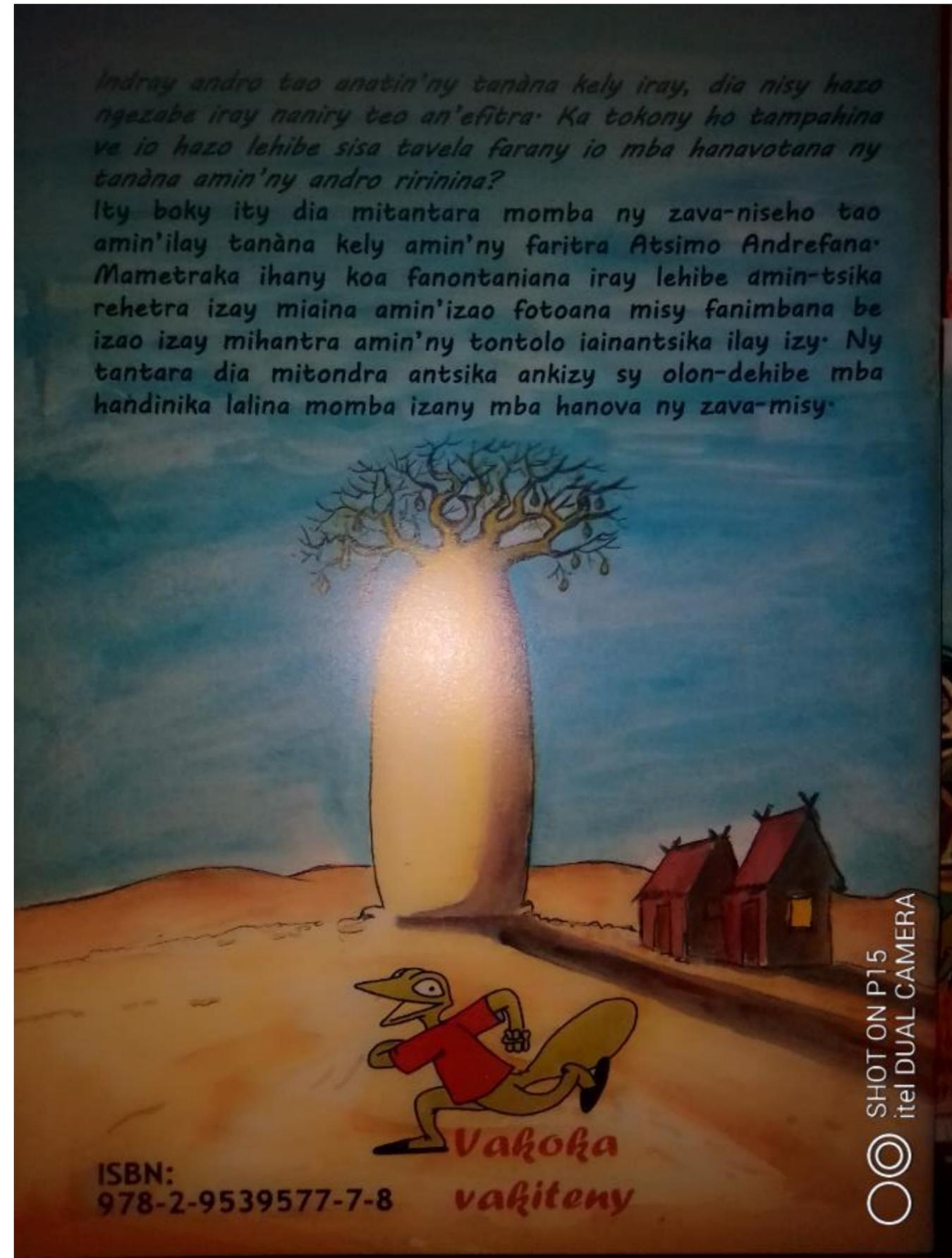
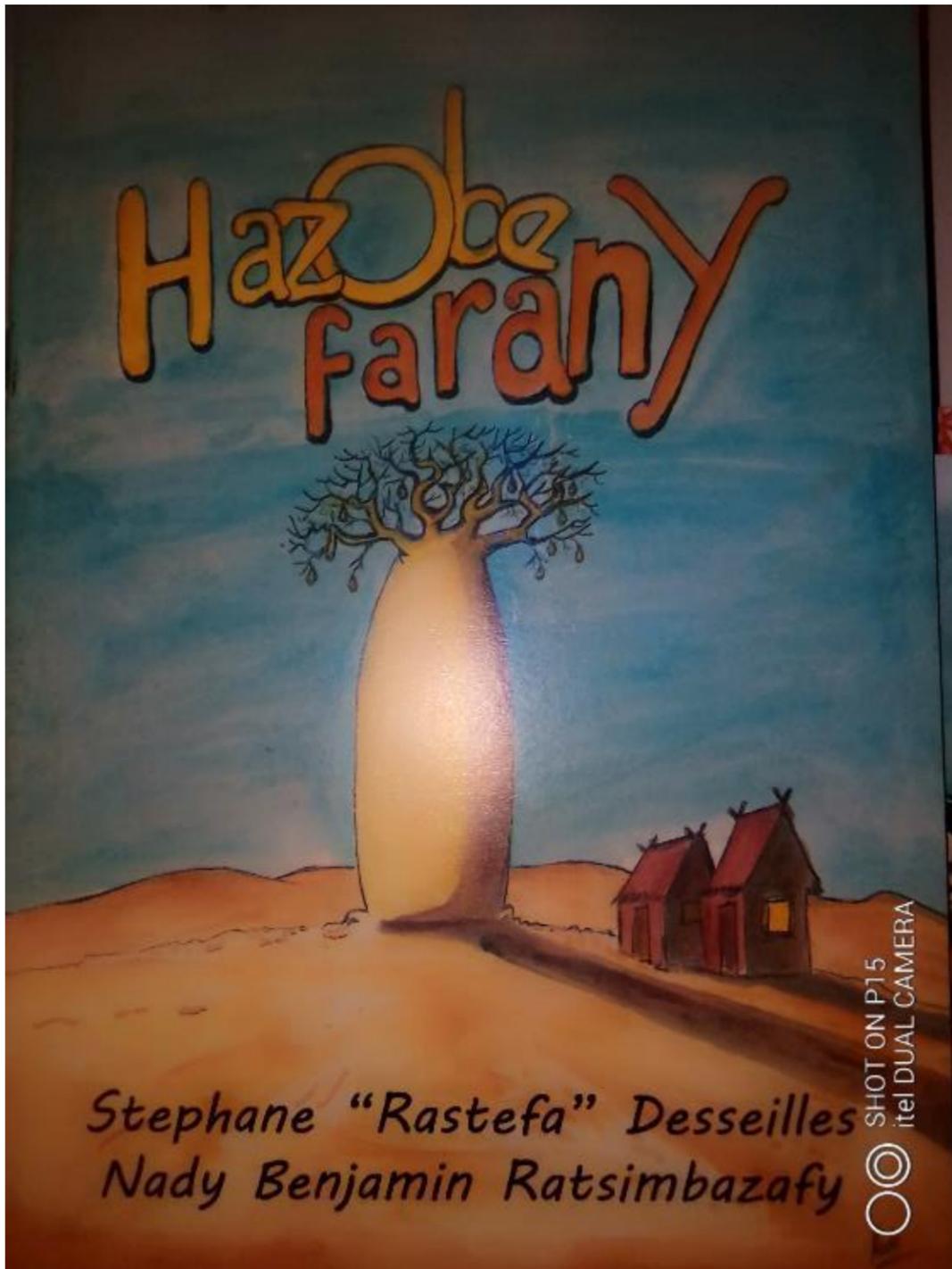
ISBN: 978 2 491259 02 0

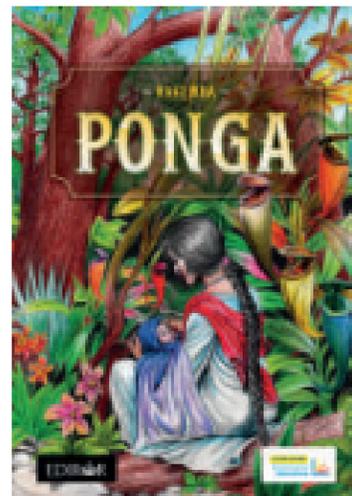


ISBN: 978 2 9539577 9 2



ISBN: 978 2 9539577 7 8





**Ponga**, écrit par Rova Mamtiana Hubertin RANDRIAMANALINA et Haritiana ANDRIANAVALONTSEHENO, traduit par Sitraky Ny Aina RAVELOARIMANANA, illustré par Roberto RANDRINARISON

Langue : bilingue Français/Malagasy      Public : 8-15 ans

Madagascar dispose de plusieurs espèces de plantes et d'animaux endémiques. Rakemba invite à découvrir le secret des Ponga à travers un récit pleins d'aventures et d'apprentissages.

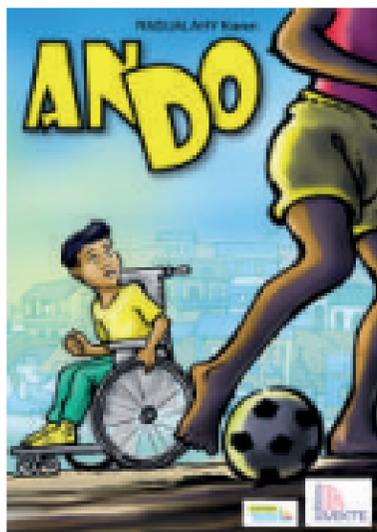
ISBN : 978-2-493617-00-2

**Tiako ny zava-boahary / J'aime la nature**, écrit par Clarisse RAHOLIARISOA et traduit par Louise FRECHETTE

Langue : bilingue Français/Malagasy      Public : 3-5 ans

Des poèmes illustrés pour découvrir dans différentes langues les personnes, la terre, l'eau, le vent, les plantes, les animaux, le soleil, etc.... pour les protéger ensemble.

ISBN : en cours

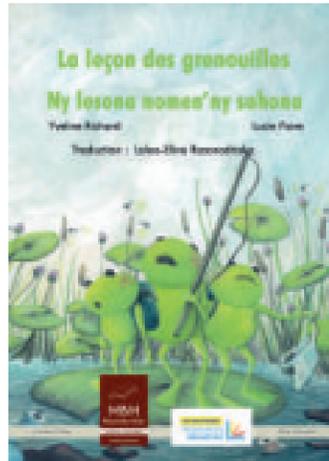


**Ando**, écrit par Ravaka Karen RASIJALAHY, illustré par Max

Langue : bilingue Français/Malagasy      Public : 4-6 ans

Ce livre relate l'histoire d'Ando, un garçon handicapé qui découvre le handisport et ses règlements. Il fait la rencontre de Theo qui apprend la tolérance envers la différence et la réalisation de soi.

ISBN : 978-2-493932-00-6

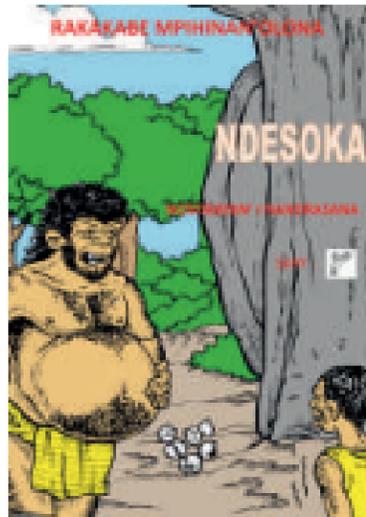


**La leçon des grenouilles / Ny lesona nomen'ny sahona**, écrit Yveline RICHARD, illustré par Lucie FIORE, traduit par Lalao-Elina RAZANADRIAKA V.

Langue : bilingue Français/Malagasy      Public : 8-12 ans

Les humains viennent déverser leurs ordures dans la mare, deux petites grenouilles se retrouvent coincées sous l'eau, dans quelque chose de très étrange qu'elles n'ont jamais vu auparavant.

ISBN : 978-2-492293-06-1

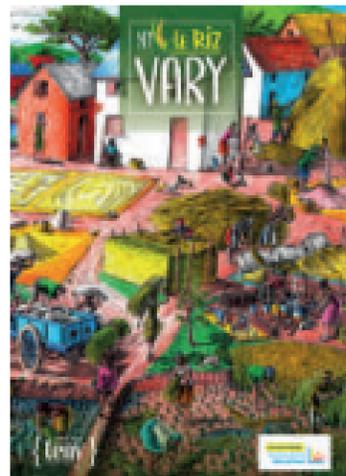


**Rakakabe Mpihinan'olona**, écrit par Lalao François RABENANDRASANA et illustré par Max Hariman RABEHOAVY

Langue : Malagasy      Public : 9-12 ans

Rebirika, petit mais agile et rusé, échappe à chaque fois à l'ogre Rakakabe. Ces ruses ont entraîné de grosses pertes au niveau de la famille de l'ogre.

ISBN : 978-2-9582089-0-5

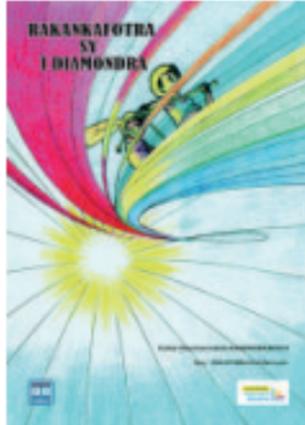


**Ny vary / Le riz**, écrit par Valisoa RANAIVOARILALA, Manoa RATOVONA et Fano RAZAFIMAMONJIRAIBE, illustré par Fidi

Langue : bilingue Français/Malagasy      Public : 8-12 ans

Découvrons ensemble un livre documentaire pour enfants, qui leur permettra de partir à la découverte des milles et une facette du riz. Un livre 100% malagasy pour surprendre ceux qui ont déjà le riz dans leurs assiettes !

ISBN : 978-2-49379-902-9



**Rakankafotra sy idiamondra**, écrit par Esther Rasoloarimalala RANDRIAMA-MONJY, illustration de Rainivato RAKOTOMALALA

Langue : Malagasy

Public : 8-12 ans

Ce livre raconte l'aventure d'un petit garçon Mira et d'une petite fille nommée Mare parti à la recherche d'une petite goutte d'eau qui s'appelait Diamondra.

ISBN : 978-2-38463-000-4